



# XRAY

## ALARME AUTO UNIVERSELLE

UNIVERSAL ALARM SYSTEM


Réf: XR10


### Manuel d'installation & d'utilisation

 Installation and user manual

 Manual de instalación y uso

 Installations- und Bedienungsanleitung

 Installazione e manuale d'uso

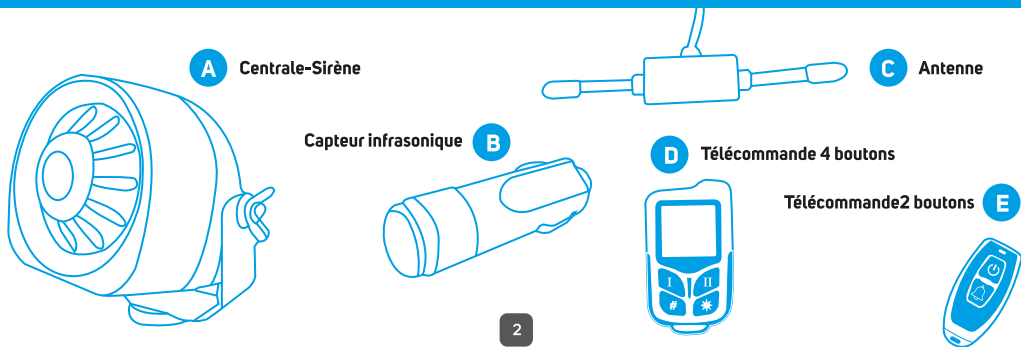
 Installatie- en gebruikershandleiding

 Manual de instalação e usuário



Composition du kit .....	P.2
Avant l'installation .....	P.3
Installation du système .....	P.4
Présentation des modules .....	P.6
Utilisation de l'alarme .....	P.7
Données techniques .....	P.12
Assistance technique & garantie .....	P.12
Déclaration de conformité .....	P.12

## COMPOSITION DU KIT



Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de la gamme BEEPER pour votre véhicule. Les produits BEEPER ont été conçus et produits pour votre satisfaction totale. Nous vous conseillons de faire installer ce produit par un professionnel et la lecture de ce guide pour une utilisation parfaite du produit. Notre service technique est à votre disposition pour toute information complémentaire.

Nous vous remercions de suivre les conseils suivants avant l'installation du système :

- Le système fonctionne sous tension 12V continu (12 V DC). Soyez sûr de la polarité de chaque fil.
- Vérifiez avant l'installation si tous les éléments du véhicule fonctionnent correctement tels que contact & démarrage moteur, allumage des codes, feux et phares, clignotants, chauffage, climatisation, verrouillage des portes, ... Vérifiez après installation que tous ces mêmes éléments fonctionnent.
- Lorsque vous connectez la MASSE générale du système, il est très important que cette masse soit franche et totalement stable (pas de fuites).
- Veillez à ce que tous les fils passant dans des endroits serrés soient protégés par du ruban adhésif pour éviter toute torsion excessive et dégradation de la protection plastique du fil avec risque de mauvais contacts.
- Veillez à ce que les fils du système ainsi que tous les accessoires de sécurité soient les mieux dissimulés possible dans le véhicule, n'oubliez jamais que vous installez un système de sécurité.
- Utilisez un multimètre digital afin de repérer chacune des polarités des fils.
- Veillez à ne pas déconnecter la batterie si le véhicule a un autoradio à code.
- Si le véhicule est équipé d'un AIRBAG, veillez à ne pas déconnecter la batterie du véhicule, ni à connecter sans certitude les fils.
- Retirez le fusible de plafonnier lorsque vous installez le système afin d'éviter de vider la batterie (portes ouvertes).

## XRAY = VÉHICULES MULTIPLEXÉS

Le système BEEPER XRAY est compatible avec tous les véhicules multiplexés du marché.

Les systèmes BEEPER sont compatibles avec le parc automobile européen et leur installation ne peut annuler ou modifier les conditions de garantie du véhicule.

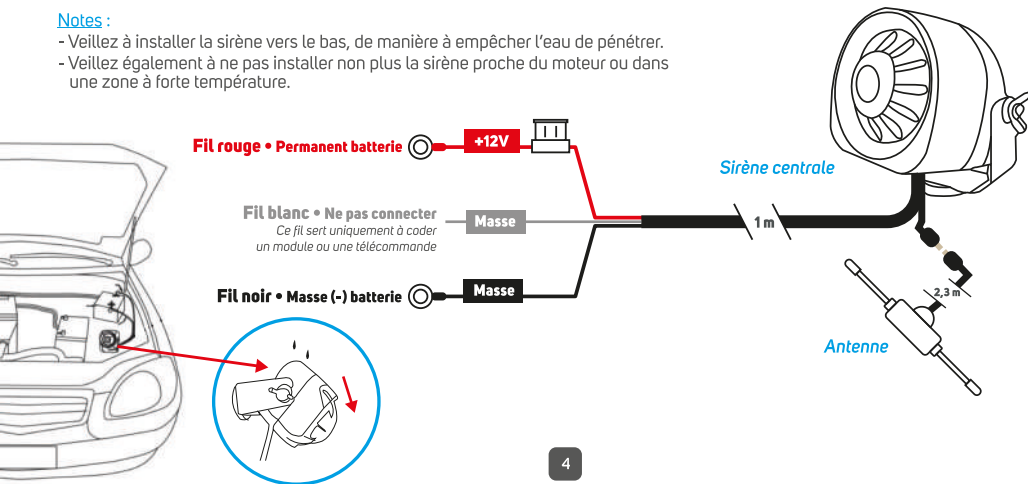
## 1. Installation de la centrale-sirène

Veillez suivre la procédure suivante pour connecter votre centrale :

- Ouvrez le capot moteur et cherchez le meilleur emplacement pour son installation.
- Installez l'aimant de la sirène pour qu'elle adhère à la surface métallique.
- Connectez le fil ROUGE sur un +12V PERMANENT BATTERIE et le fil NOIR sur une MASSE BATTERIE, puis utilisez le collier de serrage pour attacher les fils. Des cosses rondes permettent une connexion directe aux plots de la batterie, vous pouvez si besoin couper ces cosses pour une connexion par épissure du fil.

### Notes :

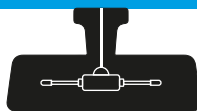
- Veillez à installer la sirène vers le bas, de manière à empêcher l'eau de pénétrer.
- Veillez également à ne pas installer non plus la sirène proche du moteur ou dans une zone à forte température.



## 2. Installation de l'antenne

Veuillez suivre la procédure suivante pour connecter l'antenne :

- Installez l'antenne à l'arrière du rétroviseur, en prenant soin de bien nettoyer la zone au préalable. Installez l'antenne à l'horizontale et utilisez le collier de serrage pour fixer l'antenne. Enfin, faites passer le fil d'antenne à travers le pare-prise par les garnitures intérieures.
- Faites passer le fil d'antenne dans le capot et connectez-le avec la centrale-sirène. Après la connexion, enroulez un morceau de scotch type chatterton pour protéger la liaison. Le fil d'antenne doit être tendu et loin du métal et du sol, afin de ne pas altérer la portée du signal



## 3. Installation du capteur infrasonique

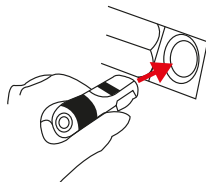
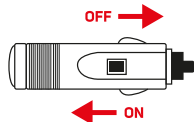
Veuillez suivre la procédure suivante pour connecter le capteur infrasonique :

- Mettez l'interrupteur du capteur en position « ON ».
- Insérez le capteur dans une prise allume-cigare.

### Note :

La plupart des prises allume-cigare ne sont activées que lorsque le contact du véhicule est mis (clé sur « ON ») ou la position accessoires activée (clé sur « ACC »). Certains véhicules ont également une prise allume-cigare située dans le coffre ou les places arrière, qui sont connectées de façon permanente. Veuillez vous référer à la notice technique de votre véhicule ou faire le test le cas échéant. Il faut recharger le capteur durant au moins 3 heures afin d'obtenir une autonomie maximale (non connecté) d'environ 5 jours pleins (120 heures).

Vous pouvez laisser le capteur continuellement dans la prise allume-cigare ou vous pouvez le retirer et le laisser dans la boîte à gants si celle-ci permet la détection des variations de pression d'air (faire le test).



## 1. Codage des modules sur la centrale-sirène (télécommandes & capteurs)

Pour coder un module, veuillez suivre la procédure suivante :

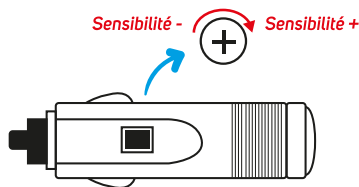
- Connectez le fil blanc à une MASSE. La sirène émet 3 bips sonores.
- Dans les 8 secondes :
  - Activez le capteur de pression d'air  
OU
  - Appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande mono-directionnelle  
OU
  - Appuyez simultanément sur I et II de la télécommande bi-directionnelle
- Attendez 8 secondes pour programmer le module suivant.
- Si le fil BLANC n'est pas connecté ou s'il n'y a plus de programmation, un long bip sonore indique la sortie du mode programmation.

**Note :** Les modules sont codés d'origine. Si vous souhaitez coder un nouveau module, nous vous conseillons de re-coder tous les autres modules déjà codés sur votre centrale-sirène.

## 2. Capteur infrasonique

Le capteur infrasonique de pression d'air détecte les variations brusques de pression à l'intérieur de l'habitacle du véhicule (ouverture de porte, ouverture de coffre, bris de vitre, chocs importants). Si une vitre est laissée ouverte, le capteur ne sera plus opérationnel. Le capteur infrasonique s'arrête par le bouton ON/OFF.

**Réglage :** Il est possible de régler la sensibilité du capteur grâce au potentiomètre (voir ci-contre). Nous vous conseillons un réglage au milieu de la sensibilité.





## 1. Activation/Désactivation

Quand l'alarme est désactivée, appuyez 1 fois sur pour définir l'état de l'alarme. La sirène va bipier 1 fois et le système passe en mode alarme. **ARM** et apparaissent alors à l'écran. Le fond de l'écran est bleu et la télécommande bipie 1 fois. Après 6 secondes, le capteur de chocs s'active et après 35 secondes le capteur de consommation de courant s'active à son tour.

Quand l'alarme est activée, appuyez 1 fois sur pour désactiver le système. La sirène bipie 2 fois, **DISARM** et apparaissent alors à l'écran. La télécommande bipie 2 fois.

**Note :** Si l'alarme a détecté un problème, la télécommande va bipier un nombre de fois correspondant au problème en question.

- Faible choc = 4 bips
- Choc important = 5 bips
- Changement de pression d'air = 6 bips
- Consommation de courant = 7 bips

A tout moment, vous pouvez appuyer sur pour obtenir le statut le plus récent détecté par le système.

**!/\** Avant de régler l'alarme, veillez à fermer les portes et le coffre du véhicule.

**Option « silence » :** Pour activer le mode silence, maintenez le bouton . Un petit picto apparaît. Pour désactiver le mode silence, maintenez de nouveau appuyé le bouton . Dans ce mode, l'alarme reste silencieuse pour l'activation et la désactivation ainsi que lors d'un déclenchement d'alarme. Seule la télécommande vibre en cas de déclenchement.

## 2. Recherche du véhicule & Mode panique

Lorsque l'alarme est activée, appuyez sur pendant 2 secondes. L'alarme passe alors en mode « recherche du véhicule ». La sirène sonne pendant 30 secondes, la télécommande reçoit également l'information et le fond de l'écran est rouge. Appuyez sur ou 1 fois pour arrêter la sirène. L'alarme reste en mode activée.

## 3. Activation automatique

Appuyez sur pendant 2 secondes pour passer en mode « activation automatique ». apparaît sur l'écran. La fonction mains libres est alors activée.

Quand la fonction est activée, le fait de s'éloigner du véhicule (environ 15/20 mètres) active automatiquement le système sous 30 secondes. Le système se désactive automatiquement lorsque vous revenez vers votre véhicule.

Pour désactiver la fonction, appuyez sur pendant 2 secondes. disparaît alors de l'écran. La fonction mains libres n'est plus active.



## 4. Rétro-éclairage de l'écran

Appuyez 1 fois sur pour activer le rétro-éclairage de l'écran. L'écran s'allume alors pendant 7 secondes puis s'éteint automatiquement ensuite. **!\ Attention : Fonction uniquement disponible lorsque l'alarme est en mode « activée ».**

## 5. Réglage de la sensibilité du capteur de chocs

Appuyez sur et à la fois pour régler la sensibilité du capteur de chocs. Il existe au total 8 niveaux de sensibilité différents. La sensibilité du capteur de chocs va augmenter d'un niveau à chaque fois que vous appuyez simultanément sur et . Quand vous êtes arrivés au niveau 8, il vous suffit d'appuyer de nouveau simultanément sur et pour revenir au niveau 1. La sirène bipe en fonction du niveau de sensibilité sélectionné (par exemple : niveau 1 = 1 bip, niveau 2 = 2 bips, etc.).

**Note :** Plus le niveau est élevé (exemple : niveau 8), plus la sensibilité du capteur de chocs est importante. Il est nécessaire d'attendre 6 secondes entre chaque test. Par défaut, la sensibilité est réglée sur le niveau 2.

## 7. Détection des chocs et de la consommation de courant

Appuyez simultanément sur et pour régler le capteur de consommation de courant. La sirène bipe un certain nombre de fois en fonction du mode choisi.

- **Mode 1 (= 1 bip) :** Détection des chocs ACTIVÉE
- **Mode 2 (= 2 bips) :** Détection de consommation de courant ACTIVÉE
- **Mode 3 (= 3 bips) :** Détection des chocs + Détection de consommation de courant ACTIVÉES
- **Mode 4 (= 4 bips) :** Détection des chocs + Détection de consommation de courant DÉSACTIVÉES

**Note :** Par défaut, l'alarme est en Mode 1, c'est-à-dire que le capteur de choc est activé et le capteur de consommation est désactivé.

Selon les modes choisis, la télécommande affichera à l'écran les pictogrammes suivants :

= Capteur de chocs DÉSACTIVÉ (le picto est invisible en cas de capteur de chocs ACTIVÉ)



= Capteur de consommation de courant DÉSACTIVÉ

= Capteur de consommation de courant ACTIVÉ





## 8. Affichages de la télécommande

Quand l'alarme est « activée », si une effraction ou un choc a été détecté sur le véhicule, la sirène sonne 3 fois 30 secondes et la télécommande bi-directionnelle bipie 30 secondes. Le fond de l'écran est en rouge. Lorsque vous appuyez 1 fois sur  ou , la sirène s'arrête de sonner, mais l'alarme reste « activée ».

Si un faible choc est détecté, la sirène bipie 5 fois et la télécommande bi-directionnelle bipie 3 fois.

Quand le fond de l'écran est rouge, les pictogrammes suivants sont affichés :


 = Faible choc détecté

 = Détection d'ouvrant (pression d'air)

 = Choc important détecté

 = Détection de consommation de courant

## 9. Batterie faible de la télécommande

Quand la batterie de la télécommande bi-directionnelle est faible, la télécommande bipie 3 fois et  s'affiche à l'écran pour rappeler à l'utilisateur de changer les piles (1 pile type AAA).





## 1. Activation/Désactivation

Pressez une fois le bouton . La sirène bipie 1 fois. Après 6 secondes, la détection du capteur de chocs et du capteur de pression d'air s'active. Après 35 secondes, la détection de consommation de courant s'active.

Lorsque le système est actif, pressez une fois le bouton  pour désactiver le système. La sirène bipie 2 fois.

## 2. Mémoire d'alarme

A la désactivation, la sirène bipie 4 fois en cas de choc léger détecté et 6 fois en cas de choc important détecté. Si un changement de pression d'air a été détecté, la sirène bipie 5 fois. Enfin, si une consommation de courant a été détectée, la sirène bipie 7 fois.




Lorsque l'alarme est activée : si la porte, une fenêtre ou le coffre est ouvert OU si un des vibrations/chocs sont effectués, l'alarme se déclenche et la sirène retentit 3 fois pendant 30 secondes. Quand la sirène retentit, appuyez 1 fois sur  pour l'arrêter (l'alarme reste active). Appuyez une nouvelle fois sur  pour désactiver le système complètement.

Note : Veillez à ce que tous les ouvrants du véhicule (portes, coffre, vitres) soient fermés quand vous réglez l'alarme.

## 3. Recherche du véhicule & Mode panique

Lorsque l'alarme est activée, maintenez le bouton  pressé pendant 3 secondes pour activer cette fonction ». La sirène va alors retentir pendant 30 secondes.

## 4. Détection des chocs et de la consommation de courant

Dans les 8 secondes après l'activation de l'alarme, appuyez simultanément sur  et . La sirène va bipper 7 fois pour indiquer l'entrée dans le mode réglage. Appuyez ensuite 1 fois sur . La sirène va alors bipper un certain nombre de fois. Le nombre de bips indique le mode de détection choisi. Il y a 4 modes différents :

- **Mode 1 (= 1 bip)** : Détection des chocs ACTIVÉE
- **Mode 2 (= 2 bips)** : Détection de consommation de courant ACTIVÉE
- **Mode 3 (= 3 bips)** : Détection des chocs + Détection de consommation de courant ACTIVÉES
- **Mode 4 (= 4 bips)** : Détection des chocs + Détection de consommation de courant DÉSACTIVÉES

Après avoir choisi le mode désiré, appuyez sur  1 fois pour valider votre choix et sortir du menu de réglage.




Note : Par défaut, l'alarme est réglée sur le **Mode 1**





Quand vous sélectionnez le mode désiré, n'appuyez sur aucun bouton pendant 20 secondes. Le système va sortir du mode de réglage et un bip long va retentir 1 fois pour retourner en mode alarme en gardant automatiquement en mémoire le mode choisi.

## 5. Réglage de la sensibilité du capteur de chocs

Cette fonction peut être utile lorsque le capteur de choc est activé.

- Dans les 8 secondes après désactivation de l'alarme, pressez simultanément sur  et  1 fois. La sirène va sonner 5 fois pour indiquer que vous entrez dans le réglage de la sensibilité du capteur de chocs.
- Appuyez sur  pour ajuster la sensibilité. La sirène sonne autant de fois que le niveau sélectionné (par exemple : 1 bip = niveau 1 activé, 2 bips = niveau 2 activé, etc.)

Note : Il y a 8 niveaux différents. Une pression sur  = Niveau 1. Quand le niveau 8 est atteint, une pression supplémentaire sur  fera retourner au niveau 1.

- Après avoir choisi le niveau de sensibilité désiré, appuyez sur  1 fois pour valider votre choix et sortir du menu en même temps.

Note : Par défaut, la sensibilité est réglée sur le niveau 2.

**/!\** Quand vous ajustez le niveau de sensibilité du capteur de chocs, n'appuyez sur aucun bouton de la télécommande pendant 20 secondes. Le système va sortir du mode de réglage et un bip long va retentir 1 fois pour retourner en mode alarme, en gardant automatiquement en mémoire le niveau choisi.

## CENTRALE-SIRÈNE

- Alimentation : 9V-15V
- Consommation en fonctionnement : 630 mA
- Consommation en veille : 30 mA
- Niveau sonore : > 116 dB
- RF sensibilité : -73 dBm
- Température en fonctionnement : -20°C / +80°C
- Courant (au déclenchement) : 1.4A

## TÉLÉCOMMANDE 2 BOUTONS

- Alimentation : 3V (2 x pile CR2032)
- Consommation au repos : < 5 uA

- Consommation en fonctionnement : < 5 mA
- Fréquence en fonctionnement : 433.92 MHz  $\pm$  0.5 MHz
- Portée en champ libre : 400 m (émission) 600 m (réception)

## TÉLÉCOMMANDE 4 BOUTONS

- Alimentation : 1,5V (1 x pile AAA)
- Consommation en émission : 150 mA
- Consommation en réception : 50 mA
- Fréquence en fonctionnement : 785 MHz  $\pm$  0.05 MHz
- Portée en champ libre : 400 m (émission) 600 m (réception)

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

L'équipement radioélectrique du type Alarme universelle, est conforme à la directive RED (2014/53/UE).  
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur notre site internet [www.beeper.fr](http://www.beeper.fr)

# ASSISTANCE TECHNIQUE & GARANTIE

Votre kit Beeper XRAY est garanti 3 ans (hors batterie du capteur infrasonique, garanti 1 an).

En cas de problème rencontré durant la période de garantie, merci de consulter les conditions de garantie et de service après-vente disponibles sur notre site internet [www.beeper.fr](http://www.beeper.fr).

Pour toute aide à l'installation ou demande technique, nos techniciens sont à votre écoute du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h sur notre hotline.

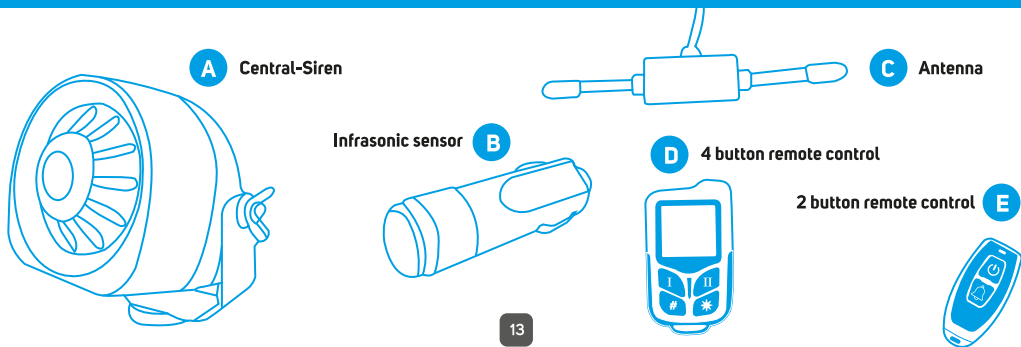


# SUMMARY



Composition of the kit .....	P.2
Before Installation .....	P.3
System Setup .....	P.4
Presentation of the modules .....	P.6
Using the alarm .....	P.7
Technical data .....	P.12
Technical Support & Warranty .....	P.12
Declaration of conformity .....	P.12

# CONTENTS OF THE KIT





Thank you for choosing a product from the BEEPER range for your vehicle. BEEPER products have been designed and produced for your total satisfaction. We advise you to have this product installed by a professional and to read this guide for perfect use of the product. Our technical department is at your disposal for any further information.

Please follow the following advice before installing the system:

- The system operates under 12V direct current (12 V DC). Be sure of the polarity of each wire.
- Check before installation if all the elements of the vehicle are working correctly such as ignition & engine start, ignition codes, lights and headlights, indicators, heating, air conditioning, door locks, ... Check after installation that all these same elements are working . When you connect the general GROUND of the system, it is very important that this ground is frank and totally stable (no leaks).
- Make sure that all wires passing through tight places are protected with tape to prevent excessive twisting and degradation of the plastic protection of the wire with the risk of bad contacts.
- Make sure that the wires of the system as well as all the security accessories are as well concealed as possible in the vehicle, never forget that you are installing a security system.
- Use a digital multimeter to locate each of the wire polarities.
- Take care not to disconnect the battery if the vehicle has a code car radio.
- If the vehicle is equipped with an AIRBAG, take care not to disconnect the battery from the vehicle, nor to connect the wires without certainty.
- Remove the dome light fuse when installing the system to avoid draining the battery (doors open).

## **XRAY = MULTIPLEXED VEHICLES**

The BEEPER XCAN system is compatible with all multiplexed vehicles (CANBUS) on the market. BEEPER systems are compatible with the European car fleet and their installation cannot invalidate or modify the conditions of the vehicle warranty.

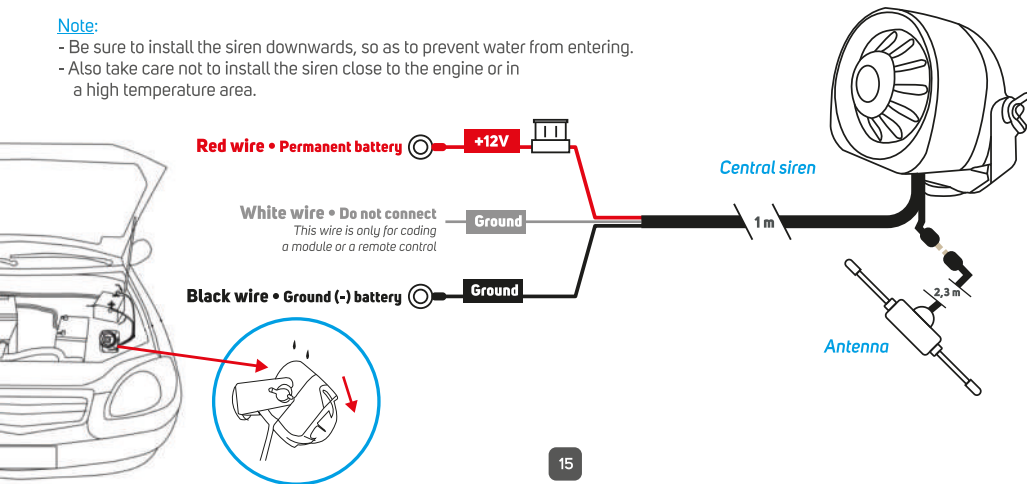
## 1. Installation of the central siren

Please follow the following procedure to connect your control unit:

- Open the engine hood and find the best location for its installation.
- Install the siren magnet so that it adheres to the metal surface.
- Connect the RED wire to a PERMANENT +12V BATTERY and the BLACK wire to a BATTERY GROUND, then use the zip tie to secure the wires. Round terminals allow a direct connection to the battery terminals, you can if necessary cut these terminals for a connection by splicing the wire.

### Note:

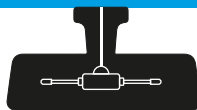
- Be sure to install the siren downwards, so as to prevent water from entering.
- Also take care not to install the siren close to the engine or in a high temperature area.



## 2. Installing the antenna

Please follow the following procedure to connect the antenna:

- Install the antenna on the back of the mirror, taking care to clean the area thoroughly beforehand. Install the antenna horizontally and use the cable tie to secure the antenna. Finally, pass the antenna wire through the visor through the interior trim.
- Pass the antenna wire through the cover and connect it with the central siren. After connection, wrap a piece of tape type tape to protect the connection. The antenna wire must be taut and away from metal and the ground, so as not to alter the signal range



## 3. Installation of the infrasonic sensor

Please follow the following procedure to connect the infrasonic sensor:

- Turn the sensor switch to the "ON" position.
- Insert the sensor into a cigarette lighter socket.

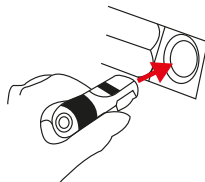
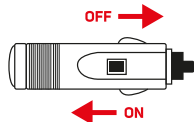
### Note:

Most cigarette lighter sockets are only activated when the vehicle's ignition is on (key to "ON") or the accessories position activated (key to "ACC"). Some vehicles also have a cigarette lighter socket located in the trunk or the rear seats, which are permanently connected.

Please refer to the technical instructions for your vehicle or do the test if necessary.

The sensor must be recharged for at least 3 hours in order to obtain a maximum autonomy (not connected) of approximately 5 full days (120 hours).

You can leave the sensor continuously in the cigarette lighter socket or you can remove it and leave it in the glove box if this allows the detection of variations in air pressure (do the test).





## 1. Coding of the modules on the central siren (remotes & sensors)

To code a module, please follow the following procedure:

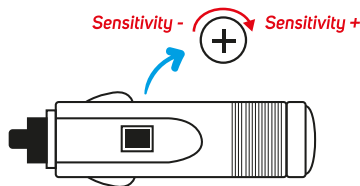
- Connect the white wire to a GROUND. The siren emits 3 beeps.
- Within 8 seconds:
  - Activate the air pressure sensor  
WHERE
    - Press any button on the one-way remote control  
WHERE
    - Simultaneously press I and II on the two-way remote control
- Wait 8 seconds to program the next module.
- If the WHITE wire is not connected or if there is no more programming, a long beep indicates the exit from programming mode.

**Note:** The modules are factory coded. If you wish to code a new module, we advise you to re-code all the other modules already coded on your control panel.

## 2. Infrasonic sensor

The infrasonic air pressure sensor detects sudden variations in pressure inside the passenger compartment of the vehicle (door opening, boot opening, glass breakage, major shocks). If a window is left open, the sensor will no longer be operational. The infrasonic sensor is stopped by the ON/OFF button.

**Setting:** It is possible to adjust the sensitivity of the sensor using the potentiometer (see opposite). We recommend a setting in the middle of the sensitivity.



# USING THE ALARM (4 button remote control)



## 1. Activation/Deactivation

When the alarm is off, press 1 time to set the alarm status. The siren will beep once and the system goes into alarm mode. **ARM** and then appear on the screen. The screen background is blue and the remote control beeps once. After 6 seconds the shock sensor is activated and after 35 seconds the current consumption sensor is also activated.

When the alarm is activated, press 1 time to deactivate the system. The siren beeps twice, **DISARM** and then appear on the screen. The remote beeps twice.

**Note:** If the alarm has detected a problem, the remote control will beep a number of times corresponding to the problem in question.

- Low shock = 4 beeps
- Air pressure change = 6 beeps
- Heavy shock = 5 beeps
- Current consumption = 7 beeps

At any time, you can press to get the most status recent detected by the system.

*! \ Before setting the alarm, be sure to close the doors and the trunk of the vehicle.*

**« Silence » option:** To activate silent mode, hold the button . A small icon appears. To deactivate silent mode, press and hold the button again. In this mode, the alarm remains silent for activation and deactivation as well as when an alarm is triggered. Only the remote control vibrates when triggered.

## 2. Vehicle Search & Panic Mode

When the alarm is activated, press for 2 seconds. The alarm then switches to "vehicle search" mode. The siren rings for 30 seconds, the remote control also receives the information and the screen background is red. Press or 1 time to stop the siren. The alarm remains in activated mode.

## 3. Automatic activation

Press for 2 seconds to switch to "automatic activation" mode. appears on the screen. The hands-free function is then activated. When the function is activated, moving away from the vehicle (about 15/20 meters) automatically activates the system within 30 seconds. The system deactivates automatically when you return to your vehicle.

To deactivate the function, press for 2 seconds. then disappears from the screen. The hands-free function is no longer active.



## 4. Screen backlight

Press once to activate the screen backlight. The screen then turns on for 7 seconds and then turns off automatically. **Warning:** Function only available when the alarm is in "activated" mode.

## 5. Shock Sensor Sensitivity Adjustment

Press and at the same time to adjust the sensitivity of the shock sensor. There are a total of 8 different sensitivity levels. The sensitivity of the shock sensor will increase by one level each time you press and simultaneously. When you have reached level 8, simply press and again simultaneously to return to level 1. The siren beeps according to the sensitivity level selected (for example: level 1 = 1 beep, level 2 = 2 beeps, etc.).

**Note:** The higher the level (example: level 8), the greater the sensitivity of the shock sensor. It is necessary to wait 6 seconds between each test. By default, the sensitivity is set to level 2.

## 7. Shock and current consumption detection

Press and simultaneously to adjust the current consumption sensor. The siren beeps a certain number of times depending on the mode chosen.

- **Mode 1 (= 1 beep):** Shock detection ON
- **Mode 2 (= 2 beeps):** Current consumption detection ON
- **Mode 3 (= 3 beeps):** Shock detection + Current consumption detection ON
- **Mode 4 (= 4 beeps):** Shock Detection + Current Consumption Detection OFF

**Note:** By default, the alarm is in Mode 1, i.e. the shock sensor is activated and the consumption sensor is deactivated.

Depending on the modes chosen, the remote control will display the following pictograms on the screen:



= Shock sensor DEACTIVATED (the icon is invisible if the shock sensor is ACTIVATED)

= Current consumption sensor OFF

= Current Consumption Sensor ON



## 8. Remote Control Displays


When the alarm is "activated", if a break-in or an impact has been detected on the vehicle, the siren rings 3 times for 30 seconds and the two-way remote control beeps for 30 seconds. The background of the screen is in red. When you press  or  once, the siren stops ringing, but the alarm remains "activated".

If a weak shock is detected, the siren beeps 5 times and the two-way remote control beeps 3 times.

When the background of the screen is red, the following pictograms are displayed:


 = Low shock detected

 = Sash detection (air pressure)

 = Strong shock detected

 = Current consumption detection


## 9. Remote control low battery

When the battery of the two-way remote control is low, the remote control beeps 3 times and  is displayed on the screen to remind the user to change the batteries (1 AAA type battery).

# USING THE ALARM (2 button remote control)





## 1. Activation/Deactivation

Press the button  once. The siren beeps once. After 6 seconds, the detection of the shock sensor and the air pressure sensor activates. After 35 seconds, current consumption detection activates.

When the system is active, press the button  once to deactivate the system. The siren beeps twice.


## 2. Alarm memory

When deactivated, the siren beeps 4 times in the event of a light shock detected and 6 times in the event of a significant shock detected. If a change in air pressure has been detected, the siren beeps 5 times. Finally, if current consumption has been detected, the siren beeps 7 times.




When the alarm is activated: if the door, a window or the trunk is opened OR if one of the vibrations/shocks is carried out, the alarm is triggered and the siren sounds 3 times for 30 seconds. When the siren sounds, press  once to stop it (the alarm remains active). Press  again to deactivate the system completely.

Note: Make sure that all the openings of the vehicle (doors, boot, windows) are closed when you set the alarm.


## 3. Vehicle Search & Panic Mode

When the alarm is activated, press and hold the button  for 3 seconds to activate this function". The siren will then sound for 30 seconds.

## 4. Shock and current consumption detection

Within 8 seconds of the alarm activating, press  and  simultaneously. The siren will beep 7 times to indicate entry into setting mode. Then press once on . The siren will then beep a certain number of times. The number of beeps indicates the chosen detection mode. There are 4 different modes:

- **Mode 1 (= 1 beep):** Current consumption detection ON
- **Mode 2 (= 2 beeps):** Current consumption detection ON
- **Mode 3 (= 3 beeps):** Shock detection + Current consumption detection ON
- **Mode 4 (= 4 beeps):** Shock Detection + Current Consumption Detection OFF

After choosing the desired mode, press  once to confirm your choice and exit the settings menu.




Note: By default, the alarm is set to the **Mode 1**



When you select the desired mode, do not press any button for 20 seconds. The system will exit setting mode and a long beep will sound 1 time to return to alarm mode, automatically saving the chosen mode.

### 5. Shock Sensor Sensitivity Adjustment

This function can be useful when the shock sensor is activated.

- Within 8 seconds after deactivating the alarm, press simultaneously on  and  1 time. The siren will sound 5 times to indicate that you are entering the shock sensor sensitivity setting.
- Press  to adjust sensitivity. The siren rings as many times as the selected level (for example: 1 beep = level 1 activated, 2 beeps = level 2 activated, etc.)

**Note:** There are 8 different levels. Pressing  = Level 1. When level 8 is reached, pressing again  will return to level 1.

- After choosing the desired sensitivity level, press  once to validate your choice and exit the menu at the same time.

**Note:** By default, the sensitivity is set to level 2.

**!/\** When adjusting the sensitivity level of the shock sensor, do not press any buttons on the remote control for 20 seconds. The system will exit setting mode and a long beep will sound 1 time to return to alarm mode, automatically storing the chosen level in memory.

## TECHNICAL DATA



### CONTROL UNIT-SIREN

- Power supply: 9V-15V
- Consumption in operation: 630 mA
- Consumption in standby: 30 mA
- Sound level: > 116 dB
- RF sensitivity: -73 dBm
- Operating temperature: -20°C / +80°C
- Current (on triggering): 1.4A

### 2-BUTTON REMOTE CONTROL

- Power supply: 3V (2 x CR2032 battery)
- Consumption at rest: < 5 uA

- Consumption in operation: < 5 mA
- Operating frequency: 433.92 MHz  $\pm$  0.5 MHz
- Range in free field: 400 m (transmission) 600 m (reception)

### 4-BUTTON REMOTE CONTROL

- Power supply: 1.5V (1 x AAA battery)
- Consumption in transmission: 150 mA
- Consumption in reception: 50 mA
- Operating frequency: 785 MHz  $\pm$  0.05 MHz
- Range in free field: 400 m (transmission) 600 m (reception)

## DECLARATION OF CONFORMITY

The universal alarm type radio equipment complies with the RED directive (2014/53/EU).  
The full text of the EU declaration of conformity is available on our website [www.beeper.fr](http://www.beeper.fr)

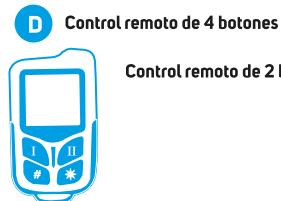
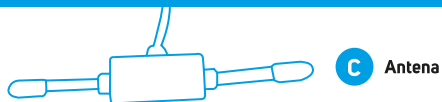
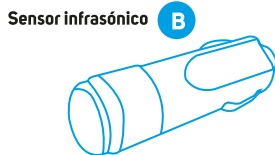
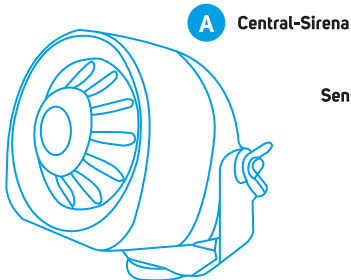
## TECHNICAL ASSISTANCE & WARRANTY

Your Beeper XRAY kit is guaranteed for 3 years (excluding the infrasonic sensor battery, guaranteed for 1 year).  
In the event of a problem encountered during the warranty period, please consult the warranty and after-sales service conditions available on our website: [www.beeper.fr](http://www.beeper.fr).

For any installation assistance or technical request, you can contact our technicians by email at [technique@beeper.fr](mailto:technique@beeper.fr)

Contenido del equipo .....	P.2
Antes de la instalación .....	P.3
Configuración del sistema .....	P.4
Presentación de los módulos. ....	P.6
Usando la alarma .....	P.7
Datos técnicos .....	P.12
Soporte técnico y garantía .....	P.12
Declaración de conformidad .....	P.12

## CONTENIDO DEL EQUIPO





Gracias por elegir un producto de la gama BEEPER para su vehículo. Los productos BEEPER han sido diseñados y producidos para su completa satisfacción. Le recomendamos que haga instalar este producto por un profesional y que lea esta guía para un uso perfecto del producto. Nuestro departamento técnico está a su disposición para cualquier información adicional.

Siga los siguientes consejos antes de instalar el sistema:

- El sistema funciona con corriente continua de 12 V (12 V CC). Asegúrese de la polaridad de cada cable.
- Comprobar antes de la instalación si todos los elementos del vehículo funcionan correctamente como encendido y arranque del motor, códigos de encendido, luces y faros, intermitentes, calefacción, aire acondicionado, cerraduras de puertas,... Comprobar después de la instalación que todos estos mismos elementos funcionan .
- Cuando conecte la TIERRA general del sistema, es muy importante que esta tierra sea franca y totalmente estable (sin fugas).
- Asegúrese de que todos los cables que pasen por lugares estrechos estén protegidos con cinta para evitar una torsión excesiva y la degradación de la protección plástica del cable con el riesgo de malos contactos.
- Asegúrese de que los cables del sistema así como todos los accesorios de seguridad queden lo mejor escondidos posible en el vehículo, nunca olvide que está instalando un sistema de seguridad.
- Use un multímetro digital para ubicar cada una de las polaridades de los cables.
- Tenga cuidado de no desconectar la batería si el vehículo tiene una radio de coche codificada.
- Si el vehículo está equipado con AIRBAG, tenga cuidado de no desconectar la batería del vehículo, ni de conectar los cables sin certeza.
- Quite el fusible de la luz del techo cuando instale el sistema para evitar descargar la batería (puertas abiertas).

## **XRAY = VEHÍCULOS MULTIPLEXADOS**

El sistema BEEPER XCAN es compatible con todos los vehículos multiplexados (CANBUS) del mercado. Los sistemas BEEPER son compatibles con el parque automovilístico europeo y su instalación no puede invalidar o modificar las condiciones de garantía del vehículo.

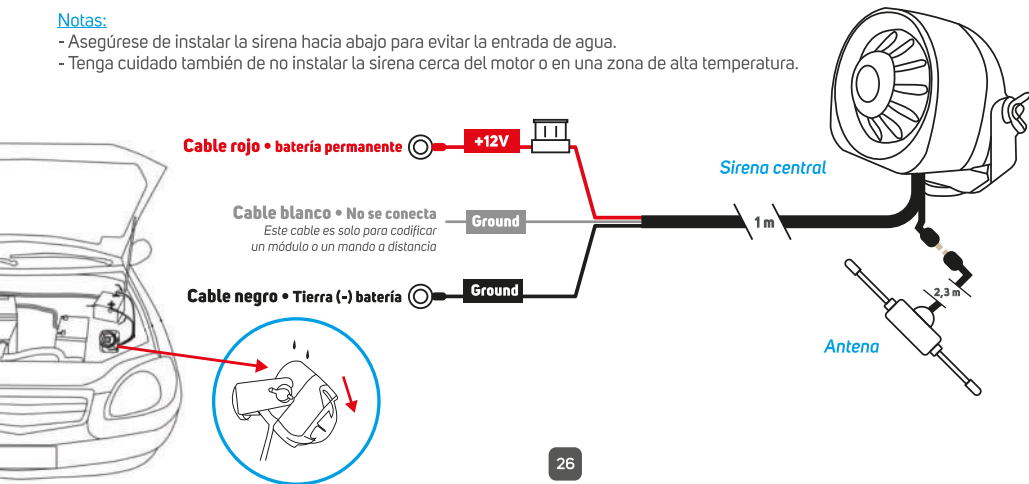
## 1. Instalación de la sirena central

Siga el siguiente procedimiento para conectar su panel de control:

- Abra el capó del motor y busque la mejor ubicación para su instalación.
- Instale el imán de la sirena de modo que se adhiera a la superficie metálica.
- Conecte el cable ROJO a una BATERÍA PERMANENTE de +12 V y el cable NEGRO a la TIERRA DE LA BATERÍA, luego use la brida para asegurar los cables. Los terminales redondos permiten una conexión directa a los terminales de la batería, si es necesario, puede cortar estos terminales para una conexión empalmando el cable.

### Notas:

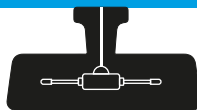
- Asegúrese de instalar la sirena hacia abajo para evitar la entrada de agua.
- Tenga cuidado también de no instalar la sirena cerca del motor o en una zona de alta temperatura.



## 2. Installation de l'antenne

Siga el siguiente procedimiento para conectar la antena:

- Instale la antena en la parte posterior del espejo, teniendo cuidado de limpiar bien el área de antena-no. Instale la antena horizontalmente y use la brida para cable para asegurar la antena. Finalmente, pase el cable de la antena a través de la visera a través de la moldura interior.
- Pase el cable de la antena por la tapa y conéctelo con la sirena central. Después de la conexión, envuelva un trozo de cinta tipo cinta para proteger la conexión. El cable de la antena debe estar tenso y alejado del metal y el suelo, para no alterar el alcance de la señal.



## 3. Installation du capteur infrasonique

Siga el siguiente procedimiento para conectar el sensor infrasonico:

- Gire el interruptor del sensor a la posición "ON".
- Inserte el sensor en la toma del encendedor de cigarrillos.

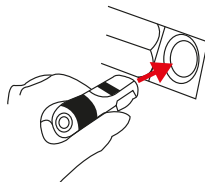
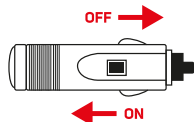
### Nota :

La mayoría de los enchufes del encendedor de cigarrillos solo se activan cuando el encendido del vehículo está encendido (llave en "ON") o la posición de accesorios activada (llave en "ACC"). Algunos vehículos también tienen un enchufe para encendedor de cigarrillos ubicado en el baúl o en los asientos traseros, que están permanentemente conectados.

Consulte las instrucciones técnicas de su vehículo o realice la prueba si es necesario.

El sensor debe recargarse durante al menos 3 horas para obtener una autonomía máxima (no conectado) de aproximadamente 5 días completos (120 horas).

Puede dejar el sensor continuamente en la toma del encendedor o puede quitarlo y dejarlo en la guantera si esto permite la detección de variaciones en la presión del aire (haga la prueba).



## 1. Codificación de los módulos de la sirena central (controles remotos y sensores)

Para codificar un módulo, siga el siguiente procedimiento:

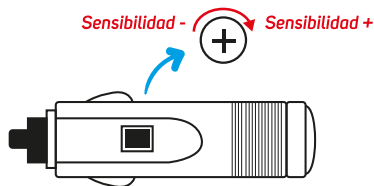
- Conecte el cable blanco a TIERRA. La sirena emite 3 pitidos.
- En 8 segundos:
  - Activar el sensor de presión de aire
    - 
    - Presione cualquier botón en el control remoto unidireccional
    - 
    - Presione simultáneamente I y II en el control remoto bidireccional
- Espere 8 segundos para programar el siguiente módulo.
- Si el cable BLANCO no está conectado o si no hay más programación, un pitido largo indica la salida del modo de programación.

**Nota:** Los módulos vienen codificados de fábrica. Si desea codificar un nuevo módulo, le recomendamos que vuelva a codificar todos los demás módulos ya codificados en su panel de control.

## 2. Sensor infrasónico

El sensor de presión de aire infrasónico detecta variaciones bruscas de presión en el interior del habitáculo del vehículo (apertura de puertas, apertura del maletero, rotura de cristales, golpes fuertes). Si se deja una ventana abierta, el sensor ya no estará operativo. El sensor infrasónico se detiene con el botón ON/OFF.

**Ajuste:** Es posible ajustar la sensibilidad del sensor usando el potenciómetro (ver al lado). Recomendamos un ajuste en el medio de la sensibilidad.





## 1. Activación/Desactivación

Cuando la alarma esté apagada, presione 1 vez para configurar el estado de la alarma. La sirena emitirá un pitido y el sistema entrará en modo de alarma. **ARM** y luego aparecen en la pantalla. El fondo de la pantalla es azul y el control remoto emite un pitido una vez. A los 6 segundos se activa el sensor de golpes y a los 35 segundos también se activa el sensor de consumo de corriente.

Cuando la alarma esté activada, presione 1 vez para desactivar el sistema. La sirena suena dos veces, **DISARM** y luego aparece en la pantalla. El control remoto emite dos pitidos.

**Nota:** Si la alarma ha detectado un problema, el control remoto emitirá un pitido número de veces correspondiente al problema en cuestión.

- Choque bajo = 4 pitidos
- Choque fuerte = 5 pitidos
- Cambio de presión de aire = 6 pitidos
- Consumo de corriente = 7 pitidos

En cualquier momento, puede presionar para obtener el máximo estado recientes detectados por el sistema.

**! \ Antes de configurar la alarma, asegúrese de cerrar las puertas y el maletero del vehículo.**

**Opción « silencio »:** Para activar el modo silencioso, mantenga presionado el botón . Aparece un pequeño icono . Para desactivar el modo silencioso, mantenga presionado el botón nuevamente. En este modo, la alarma permanece en silencio durante la activación y desactivación, así como cuando se activa una alarma. Solo el control remoto vibra cuando se activa.

## 2. Búsqueda de vehículos y modo de pánico

Cuando la alarma esté activada, presione durante 2 segundos. A continuación, la alarma cambia al modo de "búsqueda de vehículos". La sirena suena durante 30 segundos, el control remoto también recibe la información y el fondo de la pantalla es rojo. Presione o 1 vez para detener la sirena. La alarma permanece en modo activado.

## 3. Activación automática

Pulse durante 2 segundos para cambiar al modo de "activación automática". aparece en la pantalla. Entonces se activa la función de manos libres.

Cuando la función está activada, al alejarse del vehículo (unos 15/20 metros) se activa automáticamente el sistema en 30 segundos. El sistema se desactiva automáticamente cuando regresa a su vehículo.

Para desactivar la función, presione durante 2 segundos. luego desaparece de la pantalla. La función manos libres ya no está activa.



## 4. retroiluminación de la pantalla

Presione una vez para activar la luz de fondo de la pantalla. La pantalla luego se enciende durante 7 segundos y luego se apaga automáticamente. **¡\ Aviso: Función solo disponible cuando la alarma está en modo "activada".**

## 5. Ajuste de sensibilidad del sensor de impacto

Presione y al mismo tiempo para ajustar la sensibilidad del sensor de choque. Hay un total de 8 niveles de sensibilidad diferentes. La sensibilidad del sensor de choque aumentará en un nivel cada vez que presione y simultáneamente. Cuando haya alcanzado el nivel 8, simplemente presione y nuevamente simultáneamente para volver al nivel 1. La sirena emite un pitido de acuerdo con el nivel de sensibilidad seleccionado (por ejemplo: nivel 1 = 1 pitido, nivel 2 = 2 pitidos, etc.).

**Nota:** Cuanto mayor sea el nivel (ejemplo: nivel 8), mayor será la sensibilidad del sensor de choque. Es necesario esperar 6 segundos entre cada prueba. De forma predeterminada, la sensibilidad está configurada en el nivel 2.

## 7. Detección de choques y consumo de corriente

Pulse y simultáneamente para ajustar el sensor de consumo de corriente. La sirena emite un determinado número de pitidos en función del modo elegido.

- **Modo 1 (= 1 pitido):** Detección de golpes ON
- **Modo 2 (= 2 pitidos):** Detección de consumo de corriente ON
- **Modo 3 (= 3 pitidos):** Detección de golpes + Detección de consumo de corriente ON
- **Modo 4 (= 4 pitidos):** Detección de golpes + Detección de consumo de corriente APAGADO

**Nota:** Por defecto, la alarma está en Modo 1, es decir, el sensor de golpes está activado y el sensor de consumo está desactivado.

Dependiendo de los modos elegidos, el control remoto mostrará los siguientes pictogramas en la pantalla:



= Sensor de choque DESACTIVADO (el pictograma es invisible en caso de sensor de choque ACTIVADO)

= Sensor de consumo de corriente APAGADO

= Sensor de Consumo de Corriente ENCENDIDO




## 8. Pantallas de control remoto

Cuando la alarma está "activada", si se detecta un robo o un impacto en el vehículo, la sirena suena 3 veces durante 30 segundos y el control remoto bidireccional emite un pitido durante 30 segundos. El fondo de la pantalla está en rojo. Cuando presiona  o  una vez, la sirena deja de sonar, pero la alarma permanece "activada".

Si se detecta una descarga débil, la sirena emite 5 pitidos y el control remoto bidireccional emite 3 pitidos.

Cuando el fondo de la pantalla es rojo, se muestran los siguientes pictogramas:


 = Choque bajo detectado

 = Detección de guillotina (presión de aire)

 = Fuerte choque detectado


 = Detección de consumo de corriente

## 9. Batería baja del control remoto

Cuando la batería del control remoto bidireccional está baja, el control remoto emite 3 pitidos y  se muestra en la pantalla para recordar al usuario que debe cambiar las baterías (1 batería tipo AAA).





## 1. Activación/Desactivación

Pulse el botón  una vez. La sirena suena una vez. Después de 6 segundos, se activa la detección del sensor de choque y el sensor de presión de aire. Después de 35 segundos, se activa la detección de consumo de corriente.

Cuando el sistema está activo, presione el botón  una vez para desactivar el sistema. La sirena suena dos veces.

## 2. Memoria de alarma

Cuando está desactivada, la sirena emite 4 pitidos en caso de que se detecte una descarga leve y 6 veces en caso de que se detecte una descarga significativa. Si se detecta un cambio en la presión del aire, la sirena emite 5 pitidos. Finalmente, si se ha detectado consumo de corriente, la sirena emite 7 pitidos.




Cuando se activa la alarma: si se abre la puerta, una ventana o el baúl o si se realiza una de las vibraciones/choques, la alarma se dispara y la sirena suena 3 veces durante 30 segundos. Cuando suene la sirena, presione  una vez para detenerla (la alarma permanece activa). Pulse de nuevo  para desactivar el sistema por completo.

Nota: Asegúrese de que todas las aberturas del vehículo (puertas, maletero, ventanillas) estén cerradas cuando active la alarma.

## 3. Búsqueda de vehículos y modo de pánico

Cuando la alarma esté activada, mantenga presionado el botón  durante 3 segundos para activar esta función". A continuación, la sirena sonará durante 30 segundos.

## 4. Detección de choques y consumo de corriente

Dentro de los 8 segundos de la activación de la alarma, presione  y  simultáneamente. La sirena emitirá un pitido 7 veces para indicar el ingreso al modo de configuración. Luego presione  una vez en . A continuación, la sirena emitirá un cierto número de pitidos. El número de pitidos indica el modo de detección elegido. Hay 4 modos diferentes:

- **Modo 1 (= 1 pitido):** Detección de golpes ON
- **Modo 2 (= 2 pitido):** Detección de consumo de corriente ON
- **Modo 3 (= 3 pitido):** Detección de golpes + Detección de consumo de corriente ON
- **Modo 4 (= 4 pitido):** Detección de golpes + Detección de consumo de corriente APAGADO

Después de elegir el modo deseado, presione  una vez para confirmar su elección y salir del menú de configuración.

Nota: Por defecto, la alarma está configurada en **Modo 1**








Cuando seleccione el modo deseado, no presione ningún botón durante 20 segundos. El sistema saldrá del modo de configuración y sonará un pitido largo 1 vez para volver al modo de alarma, guardando automáticamente el modo elegido.

## 5. Ajuste de sensibilidad del sensor de impacto

Esta función puede ser útil cuando el sensor de golpes está activado.

- Dentro de los 8 segundos posteriores a la desactivación de la alarma, presione simultáneamente encendido  y  1 vez. La sirena sonará 5 veces para indicar que está ingresando a la configuración de sensibilidad del sensor de choque.
- Presione  para ajustar la sensibilidad. La sirena suena tantas veces como el nivel seleccionado (por ejemplo: 1 pitido = nivel 1 activado, 2 pitidos = nivel 2 activado, etc.)

**Note:** Hay 8 niveles diferentes. Pulsando  = Nivel 1. Cuando se alcanza el nivel 8, pulsando de nuevo  se vuelve al nivel 1.

- Después de elegir el nivel de sensibilidad deseado, presione  una vez para validar su elección y salir del menú al mismo tiempo.

**Note:** De forma predeterminada, la sensibilidad está configurada en el nivel 2.

**!/ \** Cuando ajuste el nivel de sensibilidad del sensor de choque, no presione ningún botón en el control remoto durante 20 segundos. El sistema saldrá del modo de configuración y sonará un pitido largo 1 vez para volver al modo de alarma, almacenando automáticamente el nivel elegido en la memoria.

## UNIDAD DE CONTROL-SIRENA

- Fuente de alimentación: 9V-15V
- Consumo en funcionamiento: 630 mA
- Consumo en reposo: 30 mA
- Nivel sonoro: > 116 dB
- Sensibilidad RF: -73 dBm
- Temperatura de funcionamiento: -20°C / +80°C
- Corriente (al disparar): 1.4A

## MANDO A DISTANCIA DE 2 BOTONES

- Fuente de alimentación: 3V (2 pilas CR2032)
- Consumo en reposo: < 5 uA

- Consumo en funcionamiento: < 5 mA
- Frecuencia de funcionamiento: 433,92 MHz  $\pm$  0,5 MHz
- Alcance en campo libre: 400 m (transmisión) 600 m (recepción)

## MANDO A DISTANCIA DE 4 BOTONES

- Fuente de alimentación: 1,5 V (1 pila AAA)
- Consumo en transmisión: 150 mA
- Consumo en recepción: 50 mA
- Frecuencia de funcionamiento: 785 MHz  $\pm$  0,05 MHz
- Alcance en campo libre: 400 m (transmisión) 600 m (recepción)

# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El equipo radio universal tipo alarma cumple con la directiva RED (2014/53/EU).

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en nuestro sitio web [www.beeper.fr](http://www.beeper.fr)

# ASISTENCIA TÉCNICA Y GARANTÍA

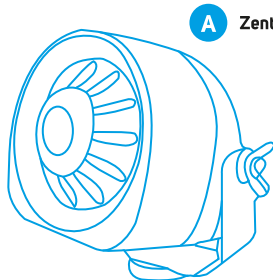
Su kit Beeper XRAY está garantizado por 3 años (excluyendo la batería del sensor ultrasónico, garantizada por 1 año).

En caso de que surja un problema durante el período de garantía, consulte las condiciones de garantía y servicio posventa disponibles en nuestro sitio web. [www.beeper.fr](http://www.beeper.fr).

Para cualquier asistencia de instalación o solicitud técnica, puede contactar a nuestros técnicos por correo electrónico a [technica@beeper.fr](mailto:technica@beeper.fr)

Inhalt des kits .....	P.2
Vor der Installation .....	P.3
Systemkonfiguration .....	P.4
Vorstellung der Module .....	P.6
Verwendung des Weckers .....	P.7
Technische Daten .....	P.12
Technischer Support und Garantie .....	P.12
Konformitätserklärung .....	P.12

## INHALT DES KITS



**A** Zentral-Sirene

Infraschallsensor



**B**



**C** Antenne

**D** 4-Tasten-Fernbedienung



2-Tasten-Fernbedienung

**E**



Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus dem BEEPER-Sortiment für Ihr Fahrzeug entschieden haben. BEEPER-Produkte wurden zu Ihrer vollsten Zufriedenheit entwickelt und hergestellt. Wir empfehlen Ihnen, dieses Produkt von einem Fachmann installieren zu lassen und diese Anleitung für eine perfekte Verwendung des Produkts zu lesen. Für weitere Informationen steht Ihnen unsere technische Abteilung gerne zur Verfügung.

Bitte befolgen Sie die folgenden Hinweise, bevor Sie das System installieren:

- Das System arbeitet mit 12 V Gleichspannung (12 V DC). Achten Sie auf die Polarität jedes Kabels.
- Überprüfen Sie vor der Installation, ob alle Elemente des Fahrzeugs wie Zündung und Motorstart, Zündcodes, Lichter und Scheinwerfer, Blinker, Heizung, Klimaanlage, Türschlösser usw. ordnungsgemäß funktionieren. Überprüfen Sie nach der Installation, ob alle diese Elemente funktionieren.
- Wenn Sie die allgemeine ERDUNG des Systems anschließen, ist es sehr wichtig, dass diese Erde offen und absolut stabil ist (keine Lecks).
- Stellen Sie sicher, dass alle Kabel, die durch enge Stellen geführt werden, mit Klebeband geschützt sind, um ein übermäßiges Verdrehen und eine Verschlechterung des Kunststoffschutzes des Kabels mit dem Risiko schlechter Kontakte zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabel des Systems sowie alle Sicherheitszubehörteile so gut wie möglich im Fahrzeug verborgen sind, vergessen Sie nie, dass Sie ein Sicherheitssystem installieren.
- Verwenden Sie ein digitales Multimeter, um jede der Drahtpolaritäten zu lokalisieren.
- Achten Sie darauf, die Batterie nicht abzuklemmen, wenn das Fahrzeug über ein Code-Autoradio verfügt.
- Wenn das Fahrzeug mit einem AIRBAG ausgestattet ist, achten Sie darauf, die Batterie nicht vom Fahrzeug zu trennen und die Kabel nicht ohne Sicherheit anzuschließen.
- Entfernen Sie die Sicherung der Deckenbeleuchtung, wenn Sie das System installieren, um ein Entladen der Batterie (Türen öffnen) zu vermeiden.

## XRAY = MULTIPLEXIERTE FAHRZEUGE

Das BEEPER XCAN-System ist mit allen Multiplex-Fahrzeugen (CANBUS) auf dem Markt kompatibel. BEEPER-Systeme sind mit der europäischen Fahrzeugflotte kompatibel und ihre Installation kann die Bedingungen der Fahrzeuggarantie nicht ungültig machen oder ändern.

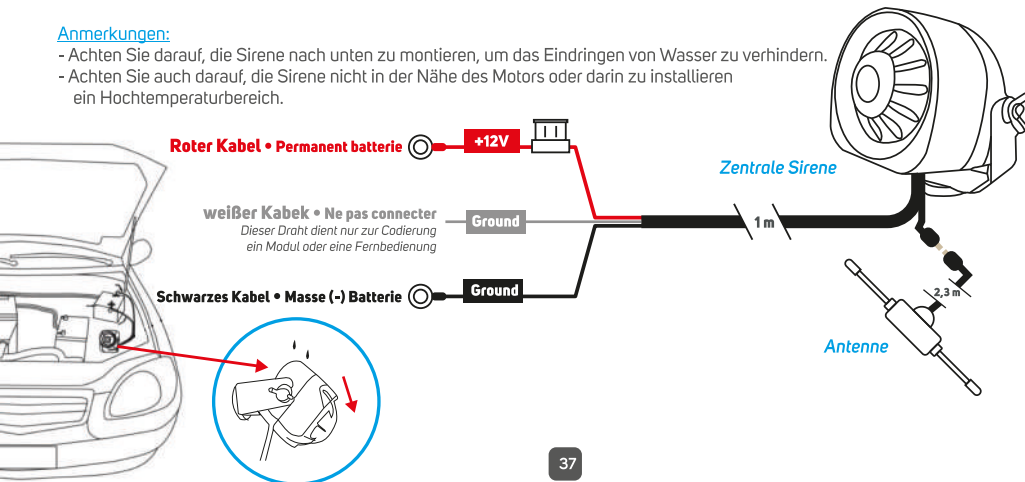
## 1. Installation der zentralen Sirene

Bitte gehen Sie wie folgt vor, um Ihr Bedienpanel anzuschließen:

- Öffnen Sie die Motorhaube und finden Sie den besten Einbauort.
- Installieren Sie den Sirenenmagneten so, dass er an der Metalloberfläche haftet.
- Schließen Sie das ROTE Kabel an eine PERMANENTE +12-V-BATTERIE und das SCHWARZE Kabel an eine BATTERIEERDE an und verwenden Sie dann den Kabelbinder, um die Kabel zu sichern. Runde Terminals ermöglichen eine direkte Verbindung zu den Batteriepolen, Sie können diese Terminals bei Bedarf für eine Verbindung durch Spleißen des Drahtes abschneiden.

### Anmerkungen:

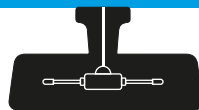
- Achten Sie darauf, die Sirene nach unten zu montieren, um das Eindringen von Wasser zu verhindern.
- Achten Sie auch darauf, die Sirene nicht in der Nähe des Motors oder darin zu installieren ein Hochtemperaturbereich.



## 2. Installation der Antenne

Bitte gehen Sie wie folgt vor, um die Antenne anzuschließen:

- Installieren Sie die Antenne auf der Rückseite des Spiegels und achten Sie darauf, den Bereich vorher gründlich zu reinigen. Installieren Sie die Antenne horizontal und befestigen Sie die Antenne mit dem Kabelbinder. Endlich passieren das Antennenkabel durch das Visier durch die Innenverkleidung.
- Führen Sie das Antennenkabel durch die Abdeckung und verbinden Sie es mit der zentralen Sirene. Wickeln Sie nach dem Anschluss ein Stück Klebeband um, um die Verbindung zu schützen. Der Antennendraht muss straff und von Metall und Erde entfernt sein, um die Signalreichweite nicht zu verändern



## 3. Installation des Infrarotsensors

Bitte gehen Sie wie folgt vor, um den Infrarotsensor anzuschließen:

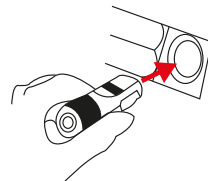
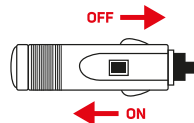
- Drehen Sie den Sensorschalter auf die Position „ON“.
- Stecken Sie den Sensor in eine Zigarettenanzünderbuchse.

### Notiz:

Die meisten Zigarettenanzünder werden nur aktiviert, wenn die Zündung des Fahrzeugs eingeschaltet ist (Schlüssel auf „ON“) oder die Zubehörposition aktiviert ist (Schlüssel auf „ACC“). Einige Fahrzeuge haben auch einen Zigarettenanzünder im Kofferraum oder auf den Rücksitzen, die fest verbunden sind. Bitte beachten Sie die technische Anleitung Ihres Fahrzeugs oder führen Sie ggf. den Test durch.

Der Sensor muss mindestens 3 Stunden lang aufgeladen werden, um eine maximale Autonomie (nicht angeschlossen) von etwa 5 vollen Tagen (120 Stunden) zu erreichen.

Sie können den Sensor dauerhaft in der Zigarettenanzünderbuchse lassen oder ihn entfernen und im Handschuhfach lassen, wenn dies die Erkennung von Luftdruckschwankungen ermöglicht (machen Sie den Test).



## 1. Codierung der Module auf der Zentralsirene (Fernbedienungen & Sensoren)

Um ein Modul zu codieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:

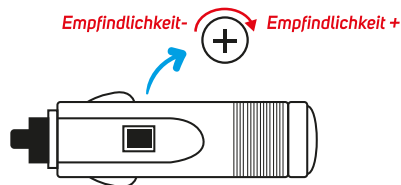
- Verbinden Sie das weiße Kabel mit einer MASSE. Die Sirene gibt 3 Pieptöne ab.
- Innerhalb von 8 Sekunden:
  - Luftdrucksensor aktivieren  
WO  
- Drücken Sie eine beliebige Taste auf der Einweg-Fernbedienung  
WO  
- Drücken Sie gleichzeitig I und II auf der Zweiwege-Fernbedienung
- Warten Sie 8 Sekunden, um das nächste Modul zu programmieren.
- Wenn das WEISSE Kabel nicht angeschlossen ist oder keine Programmierung mehr erfolgt, zeigt ein langer Piepton das Verlassen des Programmiermodus an.

Notiz : Die Module sind werkseitig codiert. Wenn Sie ein neues Modul codieren möchten, empfehlen wir Ihnen, alle anderen bereits codierten Module Ihrer Zentrale neu zu codieren.

## 2. Infrasschallsensor

Der Infrasschall-Luftdrucksensor erkennt plötzliche Druckschwankungen im Fahrgastraum des Fahrzeugs (Türöffnung, Kofferraumöffnung, Glasbruch, starke Erschütterungen). Wenn ein Fenster offen gelassen wird, ist der Sensor nicht mehr funktionsfähig. Der Infrasschallsensor wird durch die EIN/AUS-Taste gestoppt.

**Einstellung:** Die Empfindlichkeit des Sensors kann mit dem Potentiometer (siehe nebenstehend) eingestellt werden. Wir empfehlen eine Einstellung in der Mitte der Empfindlichkeit.





## 1. Aktivierung/Deaktivierung

Wenn der Alarm ausgeschaltet ist, drücken Sie 1 Mal, um den Alarmstatus einzustellen. Die Sirene piept einmal und das System wechselt in den Alarmmodus. **ARM** und erscheinen dann auf dem Bildschirm. Der Bildschirmhintergrund ist blau und die Fernbedienung piept einmal. Nach 6 Sekunden wird der Schocksensor aktiviert und nach 35 Sekunden wird auch der Stromverbrauchssensor aktiviert.

Wenn der Alarm aktiviert ist, drücken Sie 1 Mal, um das System zu deaktivieren. Die Sirene piept zweimal, **DISARM** und erscheint dann auf dem Bildschirm. Die Fernbedienung piepst zweimal.

**Notiz** : Wenn der Alarm ein Problem erkannt hat, piept die Fernbedienung a wie oft entsprechend dem betreffenden Problem.

- Niedriger Schock = 4 Pieptöne
- Starker Schock = 5 Pieptöne
- Luftdruckänderung = 6 Pieptöne
- Stromaufnahme = 7 Pieptöne

Sie können jederzeit tippen, um den größtmöglichen Status abzurufen und zuletzt vom System erkannt.

**!/ \ Achten Sie darauf, die Türen und den Kofferraum des Fahrzeugs zu schließen, bevor Sie den Alarm aktivieren.**

**Option « Stille »** : Um den Lautlosmodus zu aktivieren, halten Sie die Taste gedrückt. Ein kleines Symbol erscheint. Um den Ruhemodus zu deaktivieren, halten Sie die Taste erneut gedrückt. In diesem Modus bleibt der Alarm beim Aktivieren und Deaktivieren sowie beim Auslösen eines Alarms stumm. Lediglich die Fernbedienung vibriert beim Auslösen.

## 2. Fahrzeugsuche & Panikmodus

Wenn der Alarm aktiviert ist, 2 Sekunden lang drücken Sie . Die Alarmanlage wechselt dann in den Modus „Fahrzeugsuche“. Die Sirene ertönt für 30 Sekunden, die Fernbedienung erhält die Information ebenfalls und der Bildschirmhintergrund ist rot. Drücken Sie oder 1 Mal, um die Sirene zu stoppen. Der Alarm bleibt im aktivierten Modus.

## 3. Automatische Aktivierung

2 Sekunden lang drücken Sie , um in den Modus « automatische Aktivierung » zu wechseln. erscheint auf dem Bildschirm. Die Freisprechfunktion ist dann aktiviert.

Wenn die Funktion aktiviert ist, wird das System automatisch innerhalb von 30 Sekunden aktiviert, wenn Sie sich vom Fahrzeug entfernen (ca. 15/20 Meter). Das System deaktiviert sich automatisch, wenn Sie zu Ihrem Fahrzeug zurückkehren.

Um die Funktion zu deaktivieren, drücken Sie 2 Sekunden lang. verschwindet dann vom Bildschirm. Die Freisprechfunktion ist nicht mehr aktiv.











## 4. Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms

Einmal drücken , um die Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms zu aktivieren. Der Bildschirm schaltet sich dann für 7 Sekunden ein und schaltet sich dann automatisch aus. **!\ Achtung: Funktion nur verfügbar, wenn der Alarm im "aktivierten" Modus ist.**



## 5. Empfindlichkeitseinstellung des Stoßsensors

Drücken Sie  und  gleichzeitig, um die Empfindlichkeit des Stoßsensors einzustellen. Es gibt insgesamt 8 verschiedene Empfindlichkeitsstufen.

Die Empfindlichkeit des Stoßsensors erhöht sich jedes Mal um eine Stufe, wenn Sie  und  gleichzeitig drücken. Wenn Sie Stufe 8 erreicht haben, drücken Sie einfach erneut  und  gleichzeitig, um zu Stufe 1 zurückzukehren. Die Sirene piept entsprechend der ausgewählten Empfindlichkeitsstufe (zum Beispiel: Stufe 1 = 1 Piepton, Stufe 2 = 2 Pieptöne usw.).

**Notiz :** Je höher die Stufe (Beispiel: Stufe 8), desto empfindlicher ist der Schocksensor. Zwischen jedem Test müssen 6 Sekunden gewartet werden. Standardmäßig ist die Empfindlichkeit auf Stufe 2 eingestellt.

## 7. Stoß- und Stromverbrauchserkennung

Drücken Sie  und  gleichzeitig, um den Stromverbrauchssensor einzustellen. Die Sirene piept je nach gewähltem Modus eine bestimmte Anzahl von Malen.

- **Modus 4 (= 4 Pieptöne):** Stoßerkennung EIN
- **Modus 2 (= 2 Pieptöne):** Stromverbrauchserkennung EIN
- **Modus 3 (= 3 Pieptöne):** Schockerkennung + Stromverbrauchserkennung EIN
- **Modus 4 (= 4 Pieptöne):** Schockerkennung + Stromverbrauchserkennung AUS

**Notiz :** Standardmäßig befindet sich der Alarm im Modus 1, d. h. der Erschütterungssensor ist aktiviert und der Verbrauchssensor deaktiviert.

Je nach gewähltem Modus zeigt die Fernbedienung die folgenden Piktogramme auf dem Bildschirm an:



 = Erschütterungssensor DEAKTIVIERT (das Piktogramm ist unsichtbar bei Erschütterungssensor AKTIVIERT)

 = Stromverbrauchssensor AUS

 = Stromverbrauchssensor EIN



## 8. Fernbedienungsanzeigen


Wenn der Alarm „aktiviert“ ist, wenn ein Einbruch oder ein Aufprall auf das Fahrzeug erkannt wurde, ertönt die Sirene 3 Mal für 30 Sekunden und die Zweiwege-Fernbedienung piept 30 Sekunden lang. Der Bildschirmhintergrund ist rot. Wenn Sie einmal  oder  drücken, hört die Sirene auf zu läuten, aber der Alarm bleibt „aktiviert“.

Wenn ein schwacher Stoß erkannt wird, piept die Sirene 5 Mal und die Zweiwege-Fernbedienung 3 Mal.

Wenn der Hintergrund des Bildschirms rot ist, werden die folgenden Piktogramme angezeigt:


 = Niedriger Schock erkannt

 = Flügelerkennung (Luftdruck)

 = Starker Schock erkannt

 = Stromverbrauchserkennung

## 9. Batterie der Fernbedienung schwach

Wenn die Batterie der Zweiwege-Fernbedienung schwach ist, piept die Fernbedienung 3 Mal und  wird auf dem Bildschirm angezeigt, um den Benutzer daran zu erinnern, die Batterien zu wechseln (1 Batterie vom Typ AAA).



## 1. Aktivierung/Deaktivierung

Drücken Sie die Taste einmal. Die Sirene piept einmal. Nach 6 Sekunden wird die Erkennung des Stoßsensors und des Luftdrucksensors aktiviert. Nach 35 Sekunden wird die Stromverbrauchserkennung aktiviert.

Wenn das System aktiv ist, drücken Sie die Taste einmal, um das System zu deaktivieren. Die Sirene piept zweimal.

## 2. Alarmspeicher

Im deaktivierten Zustand piept die Sirene 4 Mal, wenn ein leichter Stoß erkannt wird, und 6 Mal, wenn ein starker Stoß erkannt wird. Wenn eine Luftdruckänderung erkannt wurde, piept die Sirene 5 Mal. Schließlich, wenn der Stromverbrauch erkannt wurde, piept die Sirene 7 Mal.

Wenn der Alarm aktiviert ist: Wenn die Tür, ein Fenster oder der Kofferraum geöffnet wird ODER wenn einer der Vibrationen/Schocks ausgeführt wird, wird der Alarm ausgelöst und die Sirene ertönt 3 Mal für 30 Sekunden. Wenn die Sirene ertönt, drücken Sie einmal, um sie zu stoppen (der Alarm bleibt aktiv). Drücken Sie erneut, um das System vollständig zu deaktivieren.

**Notiz:** Stellen Sie sicher, dass alle Öffnungen des Fahrzeugs (Türen, Kofferraum, Fenster) geschlossen sind, wenn Sie den Alarm einstellen.

## 3. Fahrzeugsuche & Panikmodus

Wenn der Alarm aktiviert ist, halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um diese Funktion zu aktivieren“. Die Sirene ertönt dann für 30 Sekunden.

## 4. Stoß- und Stromverbrauchserkennung

Drücken Sie innerhalb von 8 Sekunden nach Aktivierung des Alarms und gleichzeitig. Die Sirene piept 7 Mal, um den Eintritt in den Einstellmodus anzuzeigen. Drücken Sie dann einmal auf . Die Sirene piept dann eine bestimmte Anzahl von Malen. Die Anzahl der Pieptöne zeigt den gewählten Erkennungsmodus an. Es gibt 4 verschiedene Modi:

- **Modus 1 (= 1 Piepton):** Stoßerkennung EIN
- **Modus 2 (= 2 Pieptöne):** Stromverbrauchserkennung EIN
- **Modus 3 (= 3 Pieptöne):** Schockerkennung + Stromverbrauchserkennung EIN
- **Modus 4 (= 4 Pieptöne):** Schockerkennung + Stromverbrauchserkennung AUS

Nachdem Sie den gewünschten Modus ausgewählt haben, drücken Sie einmal, um Ihre Auswahl zu bestätigen und das Einstellungs Menü zu verlassen.




**Notiz:** Standardmäßig ist der Alarm auf **Modus 1** eingestellt






Wenn Sie den gewünschten Modus auswählen, drücken Sie 20 Sekunden lang keine Taste. Das System verlässt den Einstellmodus und ein langer Piepton ertönt 1 Mal, um in den Alarmmodus zurückzukehren, wobei der gewählte Modus automatisch gespeichert wird.

## 5. Empfindlichkeitseinstellung des Stoßsensors

Diese Funktion kann nützlich sein, wenn der Schocksensor aktiviert ist.

- Drücken Sie innerhalb von 8 Sekunden nach dem Deaktivieren des Alarms gleichzeitig Ein  und  1 Mal. Die Sirene ertönt 5 Mal, um anzuzeigen, dass Sie die Empfindlichkeitseinstellung des Schocksensors eingeben.
- Drücken Sie  um die Empfindlichkeit einzustellen. Die Sirene ertönt so oft wie die gewählte Stufe (zum Beispiel: 1 Piepton = Stufe 1 aktiviert, 2 Pieptöne = Stufe 2 aktiviert usw.)

Notiz: Es gibt 8 verschiedene Level. Drücken  Stufe 1. Wenn Stufe 8 erreicht ist, wird durch erneutes Drücken  wieder zu Stufe 1 zurückgekehrt.

- Nachdem Sie die gewünschte Empfindlichkeitsstufe ausgewählt haben, drücken Sie  einmal, um Ihre Auswahl zu bestätigen und gleichzeitig das Menü zu verlassen.

Notiz: Standardmäßig ist die Empfindlichkeit auf Stufe 2 eingestellt.

**/!\ Drücken Sie beim Anpassen der Empfindlichkeitsstufe des Stoßsensors 20 Sekunden lang keine Taste auf der Fernbedienung. Das System verlässt den Einstellmodus und ein langer Piepton ertönt 1 Mal, um in den Alarmmodus zurückzukehren, wobei die gewählte Stufe automatisch gespeichert wird.**

## STEUERGERÄT-SIRENE

- Stromversorgung: 9V-15V
- Verbrauch im Betrieb: 630 mA
- Verbrauch im Standby: 30 mA
- Geräuschpegel: > 116 dB
- HF-Empfindlichkeit: -73 dBm
- Betriebstemperatur: -20°C / +80°C
- Strom (beim Auslösen): 1,4 A

## 2-TASTEN-FERNBEDIENUNG

- Stromversorgung: 3V (2 x CR2032 Batterie)
- Ruheverbrauch: < 5 uA

- Verbrauch im Betrieb: < 5 mA
- Betriebsfrequenz: 433,92 MHz  $\pm$  0,5 MHz
- Reichweite im Freifeld: 400 m (Senden) 600 m (Empfang)

## 4-TASTEN-FERNBEDIENUNG

- Stromversorgung: 1,5 V (1 x AAA-Batterie)
- Verbrauch bei Übertragung: 150 mA
- Verbrauch beim Empfang: 50 mA
- Betriebsfrequenz: 785 MHz  $\pm$  0,05 MHz
- Reichweite im Freifeld: 400 m (Senden) 600 m (Empfang)

# KONFORMITÄTSERLÄRUNG

Das universelle Alarmfunkgerät entspricht der RED-Richtlinie (2014/53/EU).

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Website [www.beeper.fr](http://www.beeper.fr)

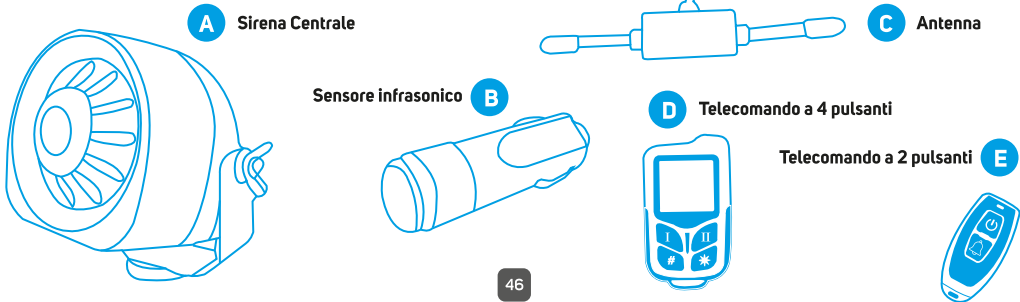
# TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG & GARANTIE

Für Ihr Beeper XRAY-Kit gilt eine Garantie von 3 Jahren (mit Ausnahme der Batterie des Infrarotschallsensors, die für 1 Jahr garantiert wird). Im Falle eines Problems, das während der Garantiezeit auftritt, konsultieren Sie bitte die Garantie- und Kundendienstbedingungen, die auf unserer Website verfügbar sind. [www.beeper.fr](http://www.beeper.fr).

Für jede Installationsunterstützung oder technische Anfrage können Sie unsere Techniker per E-Mail unter [technique@beeper.fr](mailto:technique@beeper.fr) kontaktieren

Composizione del kit .....	P.2
Prima dell'installazione .....	P.3
Configurazione del sistema .....	P.4
Presentazione dei moduli .....	P.6
Usando l'allarme .....	P.7
Dati tecnici .....	P.12
Supporto tecnico e garanzia .....	P.12
Dichiarazione di conformità .....	P.12

## CONTENUTO DEL KIT



Grazie per aver scelto un prodotto della gamma BEEPER per il tuo veicolo. I prodotti BEEPER sono stati progettati e realizzati per la vostra completa soddisfazione. Ti consigliamo di far installare questo prodotto da un professionista e di leggere questa guida per un uso perfetto del prodotto. Il nostro ufficio tecnico è a vostra disposizione per qualsiasi ulteriore informazione.

Si prega di seguire i seguenti consigli prima di installare il sistema:

- Il sistema funziona con corrente continua a 12 V (12 V CC). Assicuratevi della polarità di ciascun filo.
- Controllare prima dell'installazione se tutti gli elementi del veicolo funzionano correttamente come accensione e avviamento del motore, codici di accensione, luci e fari, indicatori, riscaldamento, aria condizionata, serrature, ... Controllare dopo l'installazione che tutti questi stessi elementi funzionino.
- Quando si collega la TERRA generale del sistema, è molto importante che questa terra sia franca e totalmente stabile (nessuna perdita).
- Assicurarsi che tutti i fili che passano in spazi ristretti siano protetti con del nastro per evitare torsioni eccessive e il degrado della protezione plastica del filo con il rischio di cattivi contatti.
- Assicurarsi che i cavi del sistema e tutti gli accessori di sicurezza siano nascosti il più possibile nel veicolo, non dimenticare mai che stai installando un sistema di sicurezza.
- Utilizzare un multimetro digitale per individuare ciascuna delle polarità del filo.
- Fare attenzione a non scollegare la batteria se il veicolo è dotato di un'autoradio a codice.
- Se il veicolo è dotato di AIRBAG, fare attenzione a non scollegare la batteria dal veicolo, né a collegare i cavi senza certezza.
- Rimuovere il fusibile della plafoniera durante l'installazione del sistema per evitare di scaricare la batteria (sportelli aperti).

## XRAY = VEICOLI MULTIPLEX

Il sistema BEEPER XRAY è compatibile con tutti i veicoli multiplex (CANBUS) presenti sul mercato. I sistemi BEEPER sono compatibili con il parco auto europeo e la loro installazione non può invalidare o modificare le condizioni di garanzia del veicolo.

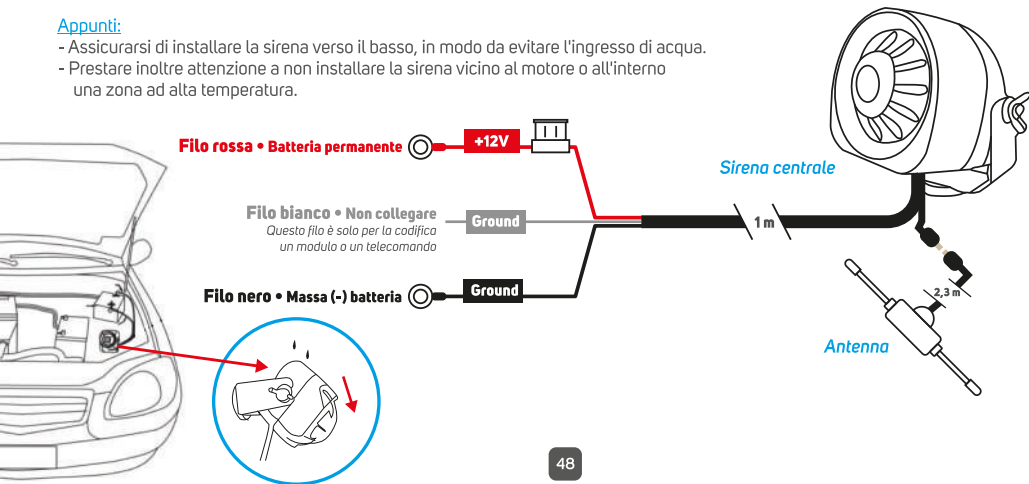
## 1. Installazione della sirena centrale

Segui la seguente procedura per collegare il tuo pannello di controllo:

- Aprire il cofano motore e trovare la posizione migliore per la sua installazione.
- Installare il magnete della sirena in modo che aderisca alla superficie metallica.
- Collegare il filo ROSSO a una BATTERIA PERMANENTE +12V e il filo NERO a una MESSA A TERRA DELLA BATTERIA, quindi utilizzare la fascetta per fissare i fili. I terminali rotondi consentono un collegamento diretto ai terminali della batteria, se necessario è possibile tagliare questi terminali per una connessione giuntando il filo.

### Appunti:

- Assicurarsi di installare la sirena verso il basso, in modo da evitare l'ingresso di acqua.
- Prestare inoltre attenzione a non installare la sirena vicino al motore o all'interno una zona ad alta temperatura.

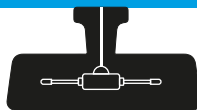




## 2. Installazione dell'antenna

Si prega di seguire la seguente procedura per collegare l'antenna:

- Installare l'antenna sul retro dello specchio, avendo cura di pulire accuratamente l'area in anticipo. Installare l'antenna orizzontalmente e utilizzare la fascetta per cavi per fissare l'antenna. Infine, passa il cavo dell'antenna attraverso la visiera attraverso il rivestimento interno.
- Far passare il filo dell'antenna attraverso il coperchio e collegarlo alla sirena centrale. Dopo la connessione, avvolgere un pezzo di nastro adesivo per proteggere la connessione. Il filo dell'antenna deve essere teso e lontano da metallo e terra, in modo da non alterare la portata del segnale



## 3. Installazione del sensore infrasonico

Si prega di seguire la seguente procedura per collegare il sensore infrasonico:

- Ruotare l'interruttore del sensore in posizione "ON".
- Inserire il sensore in una presa accendisigari.

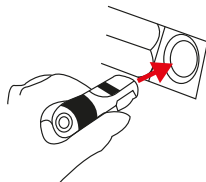
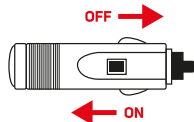
### Nota:

La maggior parte delle prese accendisigari si attiva solo quando l'accensione del veicolo è inserita (chiave su "ON") o posizione accessori attivata (chiave su "ACC"). Alcuni veicoli hanno anche una presa accendisigari situata nel bagagliaio o nei sedili posteriori, che sono collegati in modo permanente.

Fare riferimento alle istruzioni tecniche del proprio veicolo o eseguire il test se necessario.

Il sensore deve essere ricaricato per almeno 3 ore in modo da ottenere un'autonomia massima (non connesso) di circa 5 giorni interi (120 ore).

Puoi lasciare il sensore in modo continuo nella presa accendisigari oppure puoi rimuoverlo e lasciarlo nel vano portaoggetti se questo permette di rilevare le variazioni della pressione dell'aria (fare la prova).



## 1. Codifica dei moduli sulla sirena centrale (telecomandi e sensori)

Per codificare un modulo, attenersi alla seguente procedura:

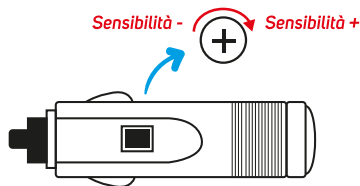
- Collegare il filo bianco a una TERRA. La sirena emette 3 bip.
- Entro 8 secondi:
  - Attivare il sensore di pressione dell'aria  
DOVE
    - Premere un pulsante qualsiasi sul telecomando unidirezionale  
DOVE
    - Premere contemporaneamente I e II sul telecomando a due vie
- Attendere 8 secondi per programmare il modulo successivo.
- Se il filo BIANCO non è collegato o se non c'è più programmazione, un bip lungo indica l'uscita dalla modalità di programmazione.

Nota: I moduli sono codificati in fabbrica. Se desideri codificare un nuovo modulo, ti consigliamo di ricodificare tutti gli altri moduli già codificati sulla tua centrale.

## 2. Sensore infrasonico



Il sensore infrasonico della pressione dell'aria rileva variazioni improvvise di pressione all'interno dell'abitacolo del veicolo (apertura porte, apertura bagagliaio, rottura vetri, urti importanti). Se una finestra viene lasciata aperta, il sensore non sarà più operativo. Il sensore infrasonico viene fermato dal pulsante ON/OFF.


**Ambientazione:** È possibile regolare la sensibilità del sensore tramite il potenziometro (vedi a fianco). Si consiglia un'impostazione nel mezzo della sensibilità.





## 1. Attivazione/Disattivazione

Quando la sveglia è disattivata, premere  1 volta per impostare lo stato della sveglia. La sirena emette un segnale acustico e il sistema entra in modalità di allarme. **ARM** e  poi appaiono sullo schermo. Lo sfondo dello schermo è blu e il telecomando emette un segnale acustico. Dopo 6 secondi si attiva il sensore d'urto e dopo 35 secondi si attiva anche il sensore di consumo di corrente.




Quando l'allarme è attivato, premere  1 volta per disattivare il sistema. La sirena suona due volte, **DISARM** e  poi appare sullo schermo. Il telecomando emette due segnali acustici.

**Nota :** Se l'allarme ha rilevato un problema, il telecomando emette un segnale acustico a numero di volte corrispondente al problema in questione.




- Shock basso = 4 segnali acustici • Variazione della pressione dell'aria = 6 segnali acustici
- Urto forte = 5 bip • Consumo di corrente = 7 bip

In qualsiasi momento, puoi toccare  per ottenere il massimo stato recenti rilevati dal sistema.



*/\ Prima di impostare l'allarme, assicurarsi di chiudere le porte e il bagagliaio del veicolo.*

**Opzione « silenzio » :** Per attivare la modalità silenziosa, tieni premuto il pulsante . Viene visualizzata una piccola icona . Per disattivare la modalità silenziosa, tenere nuovamente premuto il pulsante . In questa modalità, l'allarme rimane silenzioso per l'attivazione e la disattivazione, nonché quando viene attivato un allarme. Solo il telecomando vibra quando viene attivato.



## 2. Ricerca veicolo e modalità antipanico

Quando la sveglia è attivata, premere  per 2 secondi. L'allarme passa quindi alla modalità "ricerca veicolo". La sirena suona per 30 secondi, anche il telecomando riceve le informazioni e lo sfondo dello schermo è rosso. Premere  o  1 volta per fermare la sirena. L'allarme rimane in modalità attivata.

## 3. Attivazione automatica

Premere  per 2 secondi per passare alla modalità "attivazione automatica".  appare sullo schermo. Viene quindi attivata la funzione vivavoce.

Quando la funzione è attiva, l'allontanamento dal veicolo (circa 15/20 metri) attiva automaticamente il sistema entro 30 secondi. Il sistema si disattiva automaticamente quando torni al tuo veicolo.







Per disattivare la funzione, premere  per 2 secondi.  poi scompare dallo schermo. La funzione vivavoce non è più attiva.



## 4. Retroilluminazione dello schermo



Premere  una volta per attivare la retroilluminazione dello schermo. Lo schermo si accende per 7 secondi e poi si spegne automaticamente. **!\ Avviso: Funzione disponibile solo quando l'allarme è in modalità "attivato".**

## 5. Regolazione della sensibilità del sensore d'urto

Premere  e  contemporaneamente per regolare la sensibilità del sensore d'urto. Ci sono un totale di 8 diversi livelli di sensibilità. La sensibilità del sensore d'urto aumenterà di un livello ogni volta che si preme  e  contemporaneamente. Una volta raggiunto il livello 8, è sufficiente premere  e  di nuovo contemporaneamente per tornare al livello 1. La sirena emette un segnale acustico in base al livello di sensibilità selezionato (ad esempio: livello 1 = 1 segnale acustico, livello 2 = 2 segnali acustici, ecc.).

**Nota:** Più alto è il livello (esempio: livello 8), maggiore è la sensibilità del sensore d'urto. È necessario attendere 6 secondi tra ogni test. Per impostazione predefinita, la sensibilità è impostata sul livello 2.

## 7. Rilevamento shock e consumo di corrente

Premere  e  contemporaneamente per regolare il sensore di consumo di corrente. La sirena emette un certo numero di bip a seconda della modalità scelta.

- **Modalità 1 (= 1 segnale acustico):** Rilevamento urti ON
- **Modalità 2 (= 2 segnali acustici):** Rilevamento del consumo di corrente ON
- **Modalità 3 (= 3 segnali acustici):** Rilevamento shock + Rilevamento consumo di corrente ON
- **Modalità 4 (= 4 segnali acustici):** Rilevamento shock + Rilevamento consumo di corrente OFF

**Nota:** Di default l'allarme è in Modalità 1, cioè il sensore shock è attivato e il sensore consumo è disattivato.

A seconda delle modalità scelte, il telecomando visualizzerà sullo schermo i seguenti pittogrammi:



 = Sensore d'urto DISATTIVATO (il pittogramma è invisibile in caso di sensore d'urto ATTIVO)

 = Sensore di consumo di corrente OFF

 = Sensore di consumo di corrente acceso



## 8. Display del telecomando

Quando l'allarme è "attivato", se viene rilevata un'effrazione o un urto sul veicolo, la sirena suona 3 volte per 30 secondi e il telecomando bidirezionale emette un segnale acustico per 30 secondi. Lo sfondo dello schermo è in rosso. Premendo  o  una volta, la sirena smette di suonare, ma l'allarme rimane "attivo".

Se viene rilevata una scarica debole, la sirena emette 5 segnali acustici e il telecomando bidirezionale emette 3 segnali acustici. Quando lo sfondo dello schermo è rosso, vengono visualizzati i seguenti pittogrammi:


 = Basso shock rilevato

 = Rilevamento di apertura (pressione dell'aria)

 = Rilevato forte shock

 = Rilevamento del consumo di corrente

## 9. Batteria scarica del telecomando

Quando la batteria del telecomando a due vie è scarica, il telecomando emette 3 segnali acustici e  viene visualizzato sullo schermo per ricordare all'utente di sostituire le batterie (1 batteria di tipo AAA).





## 1. Attivazione/Disattivazione

Premere il pulsante  una volta. La sirena emette un segnale acustico. Dopo 6 secondi, si attiva il rilevamento del sensore d'urto e del sensore di pressione dell'aria. Dopo 35 secondi si attiva il rilevamento del consumo di corrente.

Quando il sistema è attivo, premere una volta il pulsante  per disattivare il sistema. La sirena suona due volte.

## 2. Memoria allarmi

Quando è disattivata, la sirena emette 4 segnali acustici in caso di rilevamento di un leggero shock e 6 volte in caso di rilevamento di uno shock significativo. Se viene rilevata una variazione della pressione dell'aria, la sirena emette 5 segnali acustici. Infine, se è stato rilevato il consumo di corrente, la sirena emette 7 bip.

Quando si attiva l'allarme: se viene aperta la porta, un finestrino o il bagagliaio OPPURE se viene eseguita una delle vibrazioni/scosse, scatta l'allarme e la sirena suona 3 volte per 30 secondi. Quando la sirena suona, premere  una volta per interromperla (l'allarme rimane attivo). Premere di nuovo  per disattivare completamente il sistema.

**Nota:** Assicurarsi che tutte le aperture del veicolo (porte, bagagliaio, finestrini) siano chiuse quando si inserisce l'allarme.

## 3. Modalità ricerca veicolo e panico

Quando la sveglia è attivata, premere  e tenere premuto il pulsante per 3 secondi per attivare questa funzione". La sirena suonerà quindi per 30 secondi.

## 4. Rilevamento shock e consumo di corrente

Entro 8 secondi dall'attivazione dell'allarme, premere  e  contemporaneamente. La sirena emetterà 7 segnali acustici per indicare l'ingresso in modalità impostazione. Quindi premere una volta su . La sirena emetterà quindi un segnale acustico un certo numero di volte. Il numero di segnali acustici indica la modalità di rilevamento scelta. Ci sono 4 diverse modalità:

- **Modalità 1 (= 1 segnale acustico):** Rilevamento urti ON
- **Modalità 2 (= 2 segnali acustici):** Rilevamento del consumo di corrente ON
- **Modalità 3 (= 3 segnali acustici):** Rilevamento shock + Rilevamento consumo di corrente ON
- **Modalità 4 (= 4 segnali acustici):** Rilevamento shock + Rilevamento consumo di corrente OFF

Dopo aver scelto la modalità desiderata, premere una volta  per confermare la scelta e uscire dal menu delle impostazioni.




**Nota:** Per impostazione predefinita, l'allarme è impostato su **Modalità 1**



Quando si seleziona la modalità desiderata, non premere alcun pulsante per 20 secondi. Il sistema uscirà dalla modalità di impostazione e verrà emesso un segnale acustico lungo 1 volta per tornare alla modalità di allarme, salvando automaticamente la modalità scelta.

### 5. Regolazione della sensibilità del sensore d'urto

Questa funzione può essere utile quando il sensore d'urto è attivato.

- Entro 8 secondi dalla disattivazione della sveglia, premere contemporaneamente on  e  1 volta. La sirena suonerà 5 volte per indicare che stai entrando nell'impostazione della sensibilità del sensore d'urto.
- Premere  per regolare la sensibilità. La sirena suona tante volte quanto il livello selezionato (ad esempio: 1 beep = livello 1 attivato, 2 beep = livello 2 attivato, ecc.)

Nota: Ci sono 8 diversi livelli. Premendo  = Livello 1. Quando si raggiunge il livello 8, premendo nuovamente  si torna al livello 1.

- Dopo aver scelto il livello di sensibilità desiderato, premere  una volta per confermare la scelta e contemporaneamente uscire dal menu.

Nota: Per impostazione predefinita, la sensibilità è impostata sul livello 2.

**/!\ Quando si regola il livello di sensibilità del sensore d'urto, non premere alcun pulsante sul telecomando per 20 secondi. Il sistema uscirà dalla modalità di impostazione e verrà emesso un lungo segnale acustico per 1 volta per tornare alla modalità di allarme, memorizzando automaticamente il livello scelto.**

### CENTRALINA-SIRENA

- Alimentazione: 9V-15V
- Consumo in esercizio: 630 mA
- Consumo in standby: 30 mA
- Livello sonoro: > 116 dB
- Sensibilità RF: -73 dBm
- Temperatura di esercizio: -20°C / +80°C
- Corrente (all'attivazione): 1,4 A

### TELECOMANDO A 2 TASTI

- Alimentazione: 3V (2 batterie CR2032)
- Consumo a riposo: < 5 uA

- Consumo in esercizio: < 5 mA
- Frequenza operativa: 433,92 MHz  $\pm$  0,5 MHz
- Portata in campo libero: 400 m (trasmissione) 600 m (ricezione)

### TELECOMANDO A 4 TASTI

- Alimentazione: 1,5 V (1 batteria AAA)
- Consumo in trasmissione: 150 mA
- Consumo in ricezione: 50 mA
- Frequenza operativa: 785 MHz  $\pm$  0,05 MHz
- Portata in campo libero: 400 m (trasmissione) 600 m (ricezione)

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

L'apparecchiatura radio di tipo allarme universale è conforme alla direttiva RED (2014/53/UE).

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul nostro sito web [www.beeper.fr](http://www.beeper.fr)

## ASSISTENZA TECNICA E GARANZIA

Il tuo kit Beeper XRAY è garantito per 3 anni (esclusa la batteria del sensore infrasonico, garantita per 1 anno).

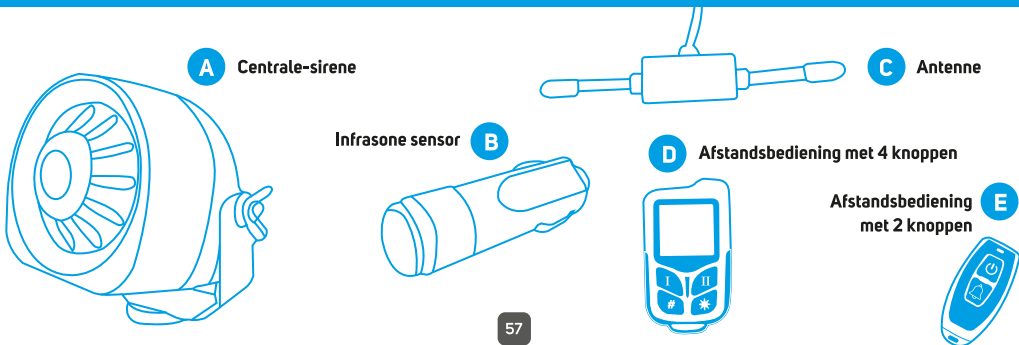
In caso di problemi riscontrati durante il periodo di garanzia, consultare le condizioni di garanzia e servizio post-vendita disponibili sul nostro sito Web. [www.beeper.fr](http://www.beeper.fr).

Per qualsiasi assistenza all'installazione o richiesta tecnica, puoi contattare i nostri tecnici via e-mail all'indirizzo [technique@beeper.fr](mailto:technique@beeper.fr)



Inhoud van de kit .....	P.2
Voor installatie .....	P.3
Systeemconfiguratie .....	P.4
Presentatie van de modules .....	P.6
De wekker gebruiken .....	P.7
Technische data .....	P.12
Technische ondersteuning en garantie .....	P.12
Conformiteitsverklaring .....	P.12

## INHOUD VAN DE KIT



Dank u voor het kiezen van een product uit het BEEPER-assortiment voor uw voertuig. BEEPER-producten zijn ontworpen en geproduceerd voor uw volledige tevredenheid. Wij adviseren u dit product door een vakman te laten installeren en deze handleiding te lezen voor een perfect gebruik van het product. Onze technische dienst staat tot uw beschikking voor meer informatie.

Volg het volgende advies voordat u het systeem installeert:

- Het systeem werkt onder 12 V gelijkstroom (12 V DC). Let op de polariteit van elke draad.
- Controleer vóór installatie of alle elementen van het voertuig correct werken, zoals ontsteking & motorstart, ontstekingscodes, lichten en koplampen, richtingaanwijzers, verwarming, airconditioning, deursloten, ... Controleer na installatie of al deze zelfde elementen werken .
- Wanneer u de algemene GROND van het systeem aansluit, is het erg belangrijk dat deze aarde open en volledig stabiel is (geen lekken).
- Zorg ervoor dat alle draden die door nauwe plaatsen gaan, worden beschermd met tape om overmatig draaien en degradatie van de plastic bescherming van de draad met het risico van slechte contacten te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de bedrading van het systeem en alle beveiligingsaccessoires zo goed mogelijk in het voertuig zijn weggewerkt, vergeet nooit dat u een beveiligingssysteem installeert.
- Gebruik een digitale multimeter om elk van de draadpolariteiten te lokaliseren.
- Zorg ervoor dat u de accu niet loskoppelt als het voertuig een autoradio met code heeft.
- Als het voertuig is uitgerust met een AIRBAG, zorg er dan voor dat u de accu niet loskoppelt van het voertuig en de kabels ook niet zonder zekerheid aansluit.
- Verwijder de zekering van de lichtkoepel wanneer u het systeem installeert om te voorkomen dat de batterij leegloopt (deuren open).

## XRAY = MEERVOUDIGE VOERTUIGEN

Het BEEPER XCAN-systeem is compatibel met alle multiplexvoertuigen (CANBUS) op de markt.

BEEPER-systemen zijn compatibel met het Europese wagenpark en de installatie ervan kan de voorwaarden van de voertuiggarantie niet ongedig maken of wijzigen.

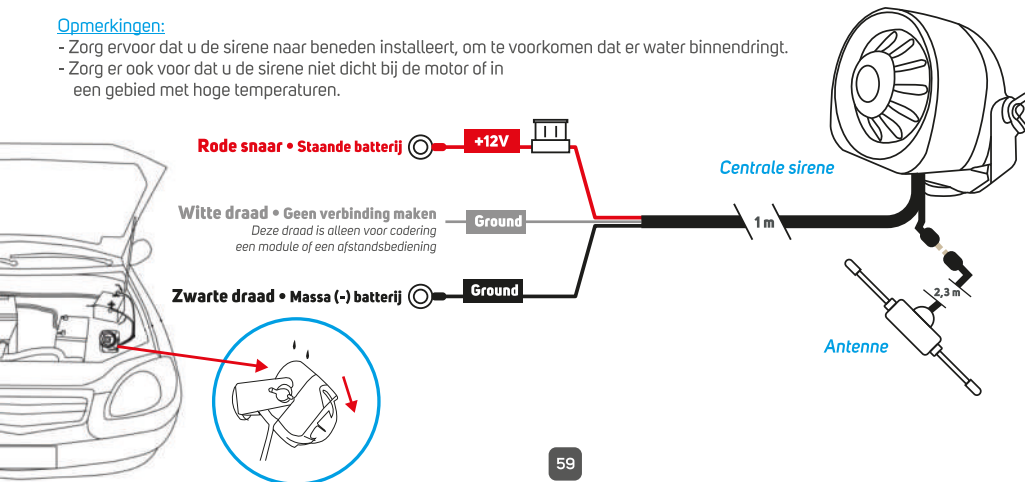
## 1. Installatie van de centrale sirene

Volg de volgende procedure om uw controlepaneel aan te sluiten:

- Open de motorkap en zoek de beste locatie voor de installatie.
- Installeer de sirenemagneet zodat deze aan het metalen oppervlak hecht.
- Sluit de **RODE** draad aan op een **PERMANENTE +12V BATTERIJ** en de **ZWARTE** draad op een **BATTERIJAARDING** en gebruik vervolgens de kabelbinder om de draden vast te zetten. Ronde klemmen maken een directe verbinding met de accupolen mogelijk, u kunt deze klemmen indien nodig doorknippen voor een verbinding door de draad te splitsen.

### Opmerkingen:

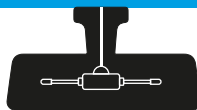
- Zorg ervoor dat u de sirene naar beneden installeert, om te voorkomen dat er water binnendringt.
- Zorg er ook voor dat u de sirene niet dicht bij de motor of in een gebied met hoge temperaturen.



## 2. De antenne installeren

Volg de volgende procedure om de antenne aan te sluiten:

- Installeer de antenne op de achterkant van de spiegel en zorg ervoor dat u het gebied vooraf grondig schoonmaakt. Installeer de antenne horizontaal en gebruik de kabelbinder om de antenne vast te zetten. Eindelijk, pass de antennendraad door het vizier door de binnenbekleding.
- Haal de antennendraad door het deksel en verbind deze met de centrale sirene. Wikkel na het aansluiten een stuk tape van het type tape om de verbinding te beschermen. De antennendraad moet strak en uit de buurt van metaal en de grond zijn, om het signaalbereik niet te veranderen



## 3. Installatie van de infrasone sensor

Volg de volgende procedure om de infrasone sensor aan te sluiten:

- Draai de sensorschakelaar naar de "ON"-positie.
- Steek de sensor in een sigarettenaansteker.

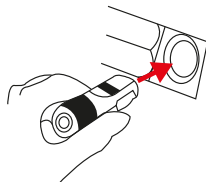
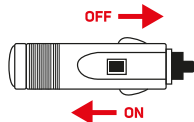
### Opmerking:

De meeste sigarettenaanstekeraansluitingen worden alleen geactiveerd wanneer het contact van het voertuig is ingeschakeld (sleutel op "ON") of de accessoirestand is geactiveerd (sleutel op "ACC"). Sommige voertuigen hebben ook een sigarettenaansteker in de kofferbak of op de achterbank, die permanent is aangesloten.

Raadpleeg de technische instructies van uw voertuig of doe de test indien nodig.

De sensor moet minimaal 3 uur worden opgeladen om een maximale autonomie (niet aangesloten) van ongeveer 5 volledige dagen (120 uur) te verkrijgen.

U kunt de sensor continu in de sigarettenaansteker laten zitten of u kunt hem verwijderen en in het handschoenenkastje laten zitten als dit het mogelijk maakt variaties in de luchtdruk te detecteren (doe de test).



## 1. Codering van de modules op de centrale sirene (afstandsbedieningen & sensoren)

Volg de volgende procedure om een module te coderen:

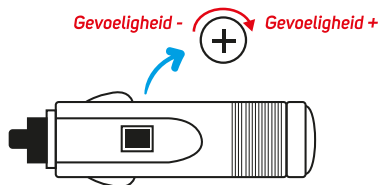
- Sluit de witte draad aan op een GROND. De sirene geeft 3 pieptonen.
- Binnen 8 seconden:
  - Activeer de luchtdruksensor  
WAAR
    - Druk op een willekeurige knop op de eenrichtingsafstandsbediening  
WAAR
    - Druk tegelijkertijd op I en II op de tweeweg-afstandsbediening
  - Wacht 8 seconden om de volgende module te programmeren.
  - Als de WITTE draad niet is aangesloten of als er geen programmering meer is, geeft een lange pieptoon aan dat de programmeermodus wordt verlaten.

**Opmerking:** De modules zijn in de fabriek gecodeerd. Als u een nieuwe module wilt coderen, raden wij u aan om alle andere modules die al op uw bedieningspaneel zijn gecodeerd, opnieuw te coderen.

## 2. Infrasonese sensor

De infrasonese luchtdruksensor detecteert plotselinge drukschommelingen in het passagierscompartiment van het voertuig (deuropening, kofferbakopening, glasbreuk, grote schokken). Als een raam open blijft staan, is de sensor niet meer operationeel. De infrasonese sensor wordt gestopt door de AAN/UIT-knop.

**Instelling:** Het is mogelijk om de gevoeligheid van de sensor in te stellen met de potentiometer (zie hiernaast). Wij raden een instelling in het midden van de gevoeligheid aan.





## 1. Activering/deactivering

Als het alarm is uitgeschakeld, drukt u 1 keer op om de alarmstatus in te stellen. De sirene piept één keer en het systeem gaat in de alarmmodus. **ARM** en verschijnen vervolgens op het scherm. De achtergrond van het scherm is blauw en de afstandsbediening piept één keer. Na 6 seconden wordt de schoksensor geactiveerd en na 35 seconden wordt ook de stroomverbruiksensensor geactiveerd.

Als het alarm is geactiveerd, drukt u 1 keer op om het systeem te deactiveren. De sirene piept twee keer, **DISARM** en verschijnt dan op het scherm. De afstandsbediening piept twee keer.

**Opmerking:** Als het alarm een probleem heeft gedetecteerd, piept de afstandsbediening a aantal keren dat overeenkomt met het probleem in kwestie.

- Lage schok = 4 pieptonen
- Luchtdrukverandering = 6 pieptonen
- Zware schok = 5 pieptonen
- Stroomverbruik = 7 pieptonen

U kunt op elk moment tikken om de meeste status te krijgen recent gedetecteerd door het systeem.

*/\! Voor dat u het alarm instelt, moet u de deuren en de kofferbak van het voertuig sluiten.*

**Optie « stille » :** Om de stiltemodus te activeren, houdt u knop ingedrukt. Er verschijnt een klein symbool . Om de stille modus uit te schakelen, houdt u de knop opnieuw ingedrukt. In deze modus blijft het alarm stil voor activering en deactivering, evenals wanneer een alarm wordt geactiveerd. Alleen de afstandsbediening trilt wanneer deze wordt geactiveerd.

## 2. Voertuigzoek- en paniekmodus

Als het alarm is geactiveerd, drukt u gedurende 2 seconden op . Het alarm schakelt dan over naar de modus "voertuig zoeken". De sirene gaat 30 seconden af, de afstandsbediening ontvangt de informatie ook en de schermachtergrond is rood. Druk 1 keer op of om de sirene te stoppen. Het alarm blijft in geactiveerde modus.

## 3. Automatische activering

Druk gedurende 2 seconden op om over te schakelen naar de modus "automatische activering". verschijnt op het scherm. De handsfree-functie is dan geactiveerd.

Wanneer de functie is geactiveerd, wordt het systeem automatisch binnen 30 seconden geactiveerd door van het voertuig weg te gaan (ongeveer 15/20 meter). Het systeem wordt automatisch uitgeschakeld wanneer u terugkeert naar uw voertuig.

Om de functie uit te schakelen, drukt u gedurende 2 seconden op. verdwijnt dan van het scherm. De handsfree-functie is niet meer actief.



## 4. Schermverlichting

Druk eenmaal om de schermverlichting te activeren. Het scherm gaat dan 7 seconden aan en gaat daarna automatisch uit.  
!\\ Waarschuwing: Functie alleen beschikbaar als het alarm in de modus "geactiveerd" staat.

## 5. Aanpassing schoksensorgevoeligheid

Druk tegelijkertijd op en om de gevoeligheid van de schoksensor aan te passen. Er zijn in totaal 8 verschillende gevoeligheidsniveaus.

De gevoeligheid van de schoksensor wordt met één niveau verhoogd elke keer dat u tegelijkertijd op en drukt. Wanneer u niveau 8 heeft bereikt, drukt u gewoon nogmaals op en tegelijkertijd om terug te keren naar niveau 1. De sirene piept volgens het geselecteerde gevoeligheidsniveau (bijvoorbeeld: niveau 1 = 1 pieptoon, niveau 2 = 2 pieptonen, enz.).

**Opmerking :** Hoe hoger het niveau (voorbeeld: niveau 8), hoe groter de gevoeligheid van de schoksensor. Tussen elke test moet 6 seconden worden gewacht. Standaard is de gevoeligheid ingesteld op niveau 2.

## 7. Schok- en stroomverbruikdetectie

Druk tegelijkertijd op en om de stroomverbruiksensoren aan te passen. De sirene piept een bepaald aantal keren, afhankelijk van de gekozen modus.

- **Modus 1 (= 1 piep):** Schokdetectie AAN
- **Modus 2 (= 2 pieptonen):** Detectie stroomverbruik AAN
- **Modus 3 (= 3 pieptonen):** Schokdetectie + Stroomverbruikdetectie AAN
- **Modus 4 (= 4 pieptonen):** Schokdetectie + Detectie stroomverbruik UIT

**Opmerking :** Standaard staat het alarm in modus 1, d.w.z. de schoksensoren is geactiveerd en de verbruikssensoren is gedeactiveerd.

Afhankelijk van de gekozen modi zal de afstandsbediening de volgende pictogrammen op het scherm weergeven:



= Schoksensoren GEDEACTIVEERD (het pictogram is onzichtbaar bij schoksensoren GEACTIVEERD)

= Stroomverbruikssensoren UIT

= Stroomverbruik Sensor AAN



## 8. Afstandsbedieningsdisplays

Wanneer het alarm is "geactiveerd", als een inbraak of een botsing op het voertuig is gedetecteerd, gaat de sirene 30 seconden lang 3 keer af en piept de tweeweg-afstandsbediening gedurende 30 seconden. De achtergrond van het scherm is rood. Wanneer u eenmaal op  of  drukt, stopt de sirene met rinkelen, maar blijft het alarm "geactiveerd".

Als een zwakke schok wordt gedetecteerd, piept de sirene 5 keer en piept de 2-weg afstandsbediening 3 keer.

Als de achtergrond van het scherm rood is, worden de volgende pictogrammen weergegeven:



= Lage schok gedetecteerd



= Openingsdetectie (luchtdruk)




= Sterke schok gedetecteerd



= Detectie stroomverbruik

## 9. Afstandsbediening batterij bijna leeg

Wanneer de batterij van de tweeweg-afstandsbediening bijna leeg is, piept de afstandsbediening 3 keer en  wordt op het scherm weergegeven om de gebruiker eraan te herinneren de batterijen te vervangen (1 AAA-batterij).







## 1. Activeren/deactiveren

Druk één keer op de knop . De sirene piept één keer. Na 6 seconden wordt de detectie van de schoksensoren en de luchtdruksensoren geactiveerd. Na 35 seconden wordt de stroomverbruikdetectie geactiveerd.

Als het systeem actief is, drukt u eenmaal op de knop  om het systeem uit te schakelen. De sirene piept twee keer.


## 2. Alarmgeheugen

Indien gedeactiveerd, piept de sirene 4 keer bij een gedetecteerde lichte schok en 6 keer bij een gedetecteerde significante schok. Als er een verandering in luchtdruk is gedetecteerd, piept de sirene 5 keer. Tot slot, als er stroomverbruik is gedetecteerd, piept de sirene 7 keer.




Wanneer het alarm is geactiveerd: als de deur, een raam of de kofferbak wordt geopend OF als een van de trillingen/schokken wordt uitgevoerd, gaat het alarm af en klinkt de sirene 3 keer gedurende 30 seconden. Wanneer de sirene klinkt, drukt u  eenmaal op om deze te stoppen (het alarm blijft actief). Druk  nogmaals om het systeem volledig uit te schakelen.

**Opmerking:** Zorg ervoor dat alle openingen van het voertuig (deuren, kofferbak, ramen) gesloten zijn wanneer u het alarm instelt.

## 3. Voertuig zoeken en paniekmodus

Wanneer het alarm is geactiveerd, houdt u de knop  3 seconden ingedrukt om deze functie te activeren. De sirene gaat dan 30 seconden af.

## 4. Schok- en stroomverbruikdetectie

Druk binnen 8 seconden nadat het alarm is geactiveerd tegelijkertijd op  en . De sirene piept 7 keer om aan te geven dat de instelmodus is geactiveerd. Druk vervolgens eenmaal op . De sirene piept dan een bepaald aantal keren. Het aantal pieptonen geeft de gekozen detectiemodus aan. Er zijn 4 verschillende modi:

- **Modus 1 (= 1 piep):** Schokdetectie AAN
- **Modus 2 (= 2 pieptonen):** Detectie stroomverbruik AAN + Detectie stroomverbruik AAN
- **Modus 3 (= 3 pieptonen):** Schokdetectie + Stroomverbruikdetectie AAN
- **Modus 4 (= 4 pieptonen):** Schokdetectie + Detectie stroomverbruik UIT

Nadat u de gewenste modus hebt gekozen, drukt u  eenmaal op om uw keuze te bevestigen en het instellingenmenu te verlaten.


**Opmerking:** Standaard is het alarm ingesteld op **Mode 1**



Wanneer u de gewenste modus selecteert, drukt u gedurende 20 seconden op geen enkele knop. Het systeem verlaat de instellingsmodus en er klinkt 1 keer een lange piep om terug te keren naar de alarmmodus, waarbij de gekozen modus automatisch wordt opgeslagen.

## 5. Aanpassing schoksensorgevoeligheid

Deze functie kan handig zijn als de schoksensor is geactiveerd.

- Druk binnen 8 seconden na het deactiveren van het alarm tegelijkertijd op  en  1 keer. De sirene zal 5 keer afgaan om aan te geven dat u de gevoeligheidsinstelling van de schoksensor invoert.
- Nadat u het persoonlijke gevoeligheids niveau hebt gekozen, u een keuze te maken en het menu te kiezen.

**Opmerking:** Er zijn 8 verschillende niveaus. Drukken  = niveau 1. Als niveau 8 is bereikt, keert u  terug naar niveau 1.

- Nadat u het gewenste gevoeligheidsniveau hebt gekozen, drukt u  eenmaal op om uw keuze te bevestigen en tegelijkertijd het menu te verlaten.

**Opmerking:** Standaard is de gevoeligheid ingesteld op niveau 2.

**!\** Wanneer u het gevoeligheidsniveau van de schoksensor aanpast, drukt u gedurende 20 seconden op geen enkele knop op de afstandsbediening. Het systeem verlaat de instelmodus en er klinkt 1 keer een lange piep om terug te keren naar de alarmmodus, waarbij het gekozen niveau automatisch in het geheugen wordt opgeslagen.

## CENTRALE-SIRÈNE

- Voeding: 9V-15V
- Verbruik in bedrijf: 630 mA
- Verbruik in stand-by: 30 mA
- Geluidsniveau: > 116 dB
- RF-gevoeligheid: -73 dBm
- Bedrijfstemperatuur: -20°C / +80°C
- Stroom (bij activering): 1.4A

## AFSTANDSBEDIENING MET 2 KNOPPEN

- Voeding: 3V (2 x CR2032-batterij)
- Verbruik in rust: < 5 uA

- Verbruik in bedrijf: < 5 mA
- Werkfrequentie: 433,92 MHz  $\pm$  0,5 MHz
- Bereik in het vrije veld: 400 m (transmissie) 600 m (ontvangst)

## AFSTANDSBEDIENING MET 4 KNOPPEN

- Stroomvoorziening: 1,5 V (1 x AAA-batterij)
- Verbruik in transmissie: 150 mA
- Verbruik bij ontvangst: 50 mA
- Werkfrequentie: 785 MHz  $\pm$  0,05 MHz
- Bereik in het vrije veld: 400 m (transmissie) 600 m (ontvangst)

# CONFORMITEITSVERKLARING

De universele radioapparatuur van het alarmtype voldoet aan de RED-richtlijn (2014/53/EU).  
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op onze website [www.beeper.fr](http://www.beeper.fr)

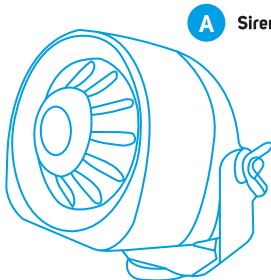
# TECHNISCHE BIJSTAND & GARANTIE

Uw Beeper XRAY-set heeft een garantie van 3 jaar (exclusief de batterij van de infrasone sensor, een garantie van 1 jaar).  
Mocht u zich tijdens de garantieperiode een probleem voordoen, raadpleeg dan de garantie- en servicevoorwaarden op onze website:  
[www.beeper.fr](http://www.beeper.fr).

Voor elke installatie-assistentie of technisch verzoek kunt u per e-mail contact opnemen met onze technici via [techniek@beeper.fr](mailto:techniek@beeper.fr)

Composição do kit .....	P.2
Antes da instalação .....	P.3
Configuração do sistema .....	P.4
Apresentação dos módulos .....	P.6
Usando o alarme .....	P.7
Dados técnicos .....	P.12
Suporte técnico e garantia .....	P.12
Declaração de conformidade .....	P.12

## CONTEÚDO DO KIT



**A** Sirene Central

Sensor infra-sônico



**B**



**C** Antena

**D** Controle remoto de 4 botões



Controle remoto de 2 botões

**E**



Obrigado por escolher um produto da gama BEEPER para o seu veículo. Os produtos BEEPER foram concebidos e produzidos para sua total satisfação. Aconselhamos a instalação deste produto por um profissional e a leitura deste guia para um perfeito uso do produto. Nosso departamento técnico está à sua disposição para qualquer esclarecimento adicional.

Por favor, siga os seguintes conselhos antes de instalar o sistema:

- O sistema opera sob corrente contínua de 12 V (12 V DC). Certifique-se da polaridade de cada fio.
- Verifique antes da instalação se todos os elementos do veículo estão funcionando corretamente, como ignição e partida do motor, códigos de ignição, luzes e faróis, indicadores, aquecimento, ar condicionado, travas das portas, ... Verifique após a instalação se todos esses mesmos elementos estão funcionando .
- Ao conectar o TERRA geral do sistema, é muito importante que este aterramento seja franco e totalmente estável (sem vazamentos).
- Certifique-se de que todos os fios que passam por locais apertados estejam protegidos com fita adesiva para evitar torções excessivas e degradação da proteção plástica do fio com o risco de maus contatos.
- Certifique-se de que os fios do sistema, bem como todos os acessórios de segurança, estejam o mais bem escondidos possível no veículo, nunca esqueça que está instalando um sistema de segurança.
- Use um multímetro digital para localizar cada uma das polaridades dos fios.
- Tome cuidado para não desconectar a bateria se o veículo tiver um rádio de código do carro.
- Se o veículo estiver equipado com AIRBAG, tome cuidado para não desconectar a bateria do veículo, nem conectar os fios sem certeza.
- Remova o fusível da luz de teto ao instalar o sistema para evitar descarregar a bateria (portas abertas).

## XRAY = VEÍCULOS MULTIPLEXADOS

O sistema BEEPER XRAY é compatível com todos os veículos multiplexados (CANBUS) do mercado. Os sistemas BEEPER são compatíveis com a frota automóvel europeia e a sua instalação não pode invalidar ou modificar as condições de garantia do veículo.

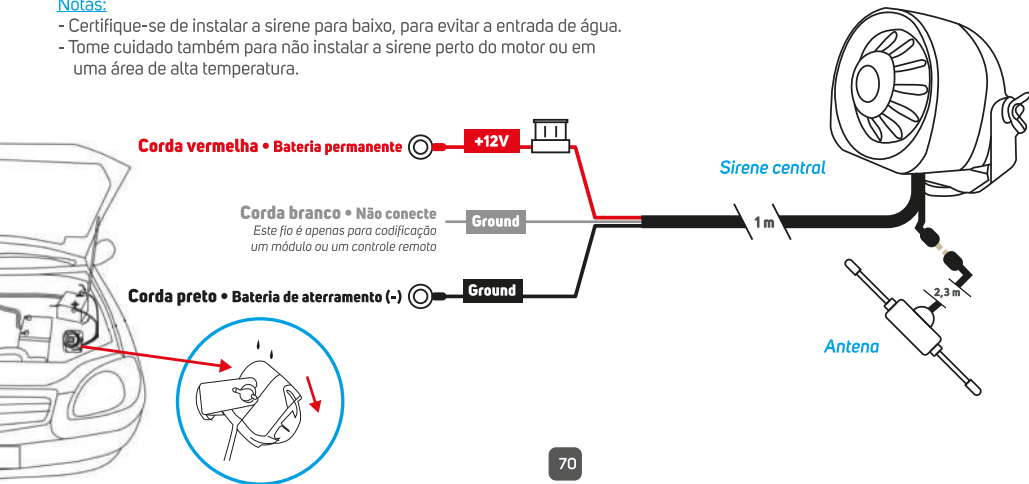
## 1. Instalação da sirene central

Siga o seguinte procedimento para conectar seu painel de controle:

- Abra o capô do motor e encontre o melhor local para sua instalação.
- Instale o ímã da sirene de modo que ele adira à superfície metálica.
- Conecte o fio VERMELHO a uma BATERIA PERMANENTE +12V e o fio PRETO a um TERRA DA BATERIA, depois use a braçadeira para prender os fios. Os terminais redondos permitem uma conexão direta aos terminais da bateria, se necessário, você pode cortar esses terminais para uma conexão emendando o fio.

### Notas:

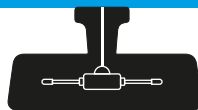
- Certifique-se de instalar a sirene para baixo, para evitar a entrada de água.
- Tome cuidado também para não instalar a sirene perto do motor ou em uma área de alta temperatura.



## 2. Instalação da antena

Siga o seguinte procedimento para conectar a antena:

- Instale a antena na parte de trás do espelho, tendo o cuidado de limpar bem a área antes. Instale a antena horizontalmente e use a braçadeira para prender a antena. Por fim, passe o fio da antena através da viseira através do acabamento interior.
- Passe o fio da antena pela tampa e conecte-o à sirene central. Após a conexão, enrole um pedaço de fita tipo fita para proteger a conexão. O fio da antena deve estar esticado e afastado do metal e do solo, para não alterar o alcance do sinal



## 3. Instalação do sensor infrassônico

Siga o seguinte procedimento para conectar o sensor infrassônico:

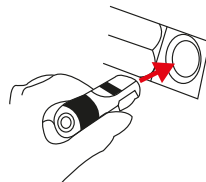
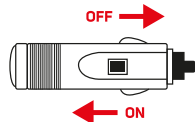
- Gire o interruptor do sensor para a posição "ON".
- Insira o sensor em um soquete de isqueiro.

### Observação:

A maioria das tomadas de isqueiro só são acionadas com a ignição do veículo ligada (chave em "ON") ou a posição de acessórios ativada (chave em "ACC"). Alguns veículos também possuem uma tomada de isqueiro localizada no porta-malas ou nos bancos traseiros, que ficam permanentemente conectadas. Consulte as instruções técnicas do seu veículo ou faça o teste, se necessário.

O sensor deve ser recarregado por pelo menos 3 horas para obter uma autonomia máxima (não conectado) de aproximadamente 5 dias completos (120 horas).

Você pode deixar o sensor continuamente na tomada do isqueiro ou pode retirá-lo e deixá-lo no porta-luvas se permitir a detecção de variações de pressão do ar (faça o teste).



## 1. Codificação dos módulos na sirene central (controles remotos e sensores)

Para codificar um módulo, siga o seguinte procedimento:

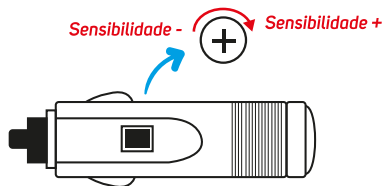
- Conecte o fio branco a um TERRA. A sirene emite 3 bips.
- Em 8 segundos:
  - Ativar o sensor de pressão do ar  
ONDE
    - Pressione qualquer botão no controle remoto unidirecional  
ONDE
    - Pressione simultaneamente I e II no controle remoto bidirecional
- Aguarde 8 segundos para programar o próximo módulo.
- Se o fio BRANCO não estiver conectado ou se não houver mais programação, um bip longo indica a saída do modo de programação.

**Observação:** Os módulos são codificados de fábrica. Se desejar codificar um novo módulo, aconselhamos a recodificar todos os outros módulos já codificados em seu painel de controle.

## 2. Sensor Infrassônico

O sensor de pressão de ar infrassônico detecta variações bruscas de pressão no interior do habitáculo do veículo (abertura das portas, abertura do porta-malas, quebra de vidros, grandes choques). Se uma janela for deixada aberta, o sensor não estará mais operacional. O sensor infrassônico é parado pelo botão ON/OFF.



**Contexto:** É possível ajustar a sensibilidade do sensor usando o potenciômetro (veja ao lado). Recomendamos uma configuração no meio da sensibilidade.










## 1. Ativação/Desativação

Quando o alarme estiver desligado, pressione  1 vez para definir o status do alarme. A sirene soará uma vez e o sistema entrará no modo de alarme. **ARM** e , em seguida, aparecem na tela. O fundo da tela é azul e o controle remoto emite um bipe. Após 6 segundos o sensor de choque é ativado e após 35 segundos o sensor de consumo de corrente também é ativado.




Quando o alarme estiver ativado, pressione  1 vez para desativar o sistema. A sirene apita duas vezes, **DISARM** e  depois aparece na tela. O controle remoto emite dois bipes.

**Observação:** Se o alarme detectou um problema, o controle remoto emitirá um bipe número de vezes correspondente ao problema em questão.




- Baixo choque = 4 bipes
- Choque forte = 5 bipes
- Alteração da pressão do ar = 6 bipes
- Consumo de corrente = 7 bipes

A qualquer momento, você pode tocar  para obter o máximo de status recentes detectados pelo sistema.



*!/\ Antes de ativar o alarme, certifique-se de fechar as portas e o porta-malas do veículo.*

**Opção "Silencioso":** Para ativar o modo silencioso, segure o botão . Um pequeno ícone  aparece. Para desativar o modo silencioso, pressione e segure o botão  novamente. Neste modo, o alarme permanece silencioso para ativação e desativação, bem como quando um alarme é acionado. Apenas o controle remoto vibra quando acionado.

## 2. Busca de veículo e modo de pânico

Quando o alarme estiver ativado, pressione  por 2 segundos. O alarme muda então para o modo "busca de veículo". A sirene toca por 30 segundos, o controle remoto também recebe as informações e o fundo da tela fica vermelho. Pressione  ou  1 vez para parar a sirene. O alarme permanece no modo ativado.

## 3. Ativação automática

Pressione  por 2 segundos para mudar para o modo "ativação automática".  aparece na tela. A função mãos-livres é então ativada. Quando a função é ativada, o afastamento do veículo (cerca de 15/20 metros) ativa automaticamente o sistema em 30 segundos. O sistema é desativado automaticamente quando você retorna ao veículo.



Para desativar a função, pressione  por 2 segundos.  depois desaparece da tela. A função viva-voz não está mais ativa.







## 4. Luz de fundo da tela

Pressione  uma vez para ativar a luz de fundo da tela. A tela então liga por 7 segundos e depois desliga automaticamente. **!A**  
**Atenção: Função disponível somente quando o alarme está no modo "ativado".**



## 5. Ajuste da sensibilidade do sensor de choque

Pressione  e  ao mesmo tempo para ajustar a sensibilidade do sensor de choque. Há um total de 8 níveis de sensibilidade diferentes.

A sensibilidade do sensor de choque aumentará em um nível cada vez que você pressionar  e  simultaneamente. Ao atingir o nível 8, basta pressionar  e  novamente simultaneamente para retornar ao nível 1. A sirene emite um bipe de acordo com o nível de sensibilidade selecionado (por exemplo: nível 1 = 1 bipe, nível 2 = 2 bipes, etc.).

**Observação:** Quanto maior o nível (exemplo: nível 8), maior a sensibilidade do sensor de choque. É necessário aguardar 6 segundos entre cada teste. Por padrão, a sensibilidade é definida como nível 2.

## 7. Detecção de choque e consumo de corrente

Pressione  e  simultaneamente para ajustar o sensor de consumo de corrente. A sirene emite um sinal sonoro um certo número de vezes, dependendo do modo escolhido.

- **Modo 1 (= 1 bip):** Detecção de choque LIGADA
- **Modo 2 (= 2 bipes):** Detecção de consumo de corrente LIGADA
- **Modo 3 (= 3 bipes):** Detecção de choque + Detecção de consumo de corrente LIGADA
- **Modo 4 (= 4 bipes):** Detecção de Choque + Detecção de Consumo de Corrente DESLIGADA

**Observação:** Por padrão, o alarme está no Modo 1, ou seja, o sensor de choque é ativado e o sensor de consumo é desativado.

Dependendo dos modos escolhidos, o controle remoto exibirá os seguintes pictogramas na tela:



 = Sensor de choque DESATIVADO (o pictograma é invisível em caso de sensor de choque ATIVADO)

 = Sensor de consumo de corrente DESLIGADO

 = Sensor de Consumo de Corrente LIGADO




## 8. Visores de controle remoto


Quando o alarme é "ativado", se for detectado um arrombamento ou um impacto no veículo, a sirene toca 3 vezes por 30 segundos e o controle remoto bidirecional emite um bipe por 30 segundos. O fundo da tela está em vermelho. Ao pressionar  o  uma vez, a sirene para de tocar, mas o alarme permanece "ativado".

Se for detectado um choque fraco, a sirene emite 5 bipes e o controle remoto bidirecional soa 3 vezes.

Quando o fundo da tela está vermelho, os seguintes pictogramas são exibidos:

 = Baixo choque detectado

 = Detecção de abertura (pressão do ar)

 = Choque forte detectado

 = Detecção de consumo de corrente

## 9. Bateria fraca do controle remoto

Quando a bateria do controle remoto bidirecional está fraca, o controle remoto emite 3 bipes e  é exibido na tela para lembrar o usuário de trocar as baterias (1 bateria tipo AAA).





## 1. Ativação/Desativação

Pressione o botão  uma vez. A sirene apita uma vez. Após 6 segundos, a detecção do sensor de choque e o sensor de pressão do ar são ativados. Após 35 segundos, a detecção de consumo de corrente é ativada.

Quando o sistema estiver ativo, pressione o botão  uma vez para desativar o sistema. A sirene soa duas vezes.


## 2. Memória de alarme

Quando desativada, a sirene emite 4 bipes no caso de um choque leve detectado e 6 vezes no caso de um choque significativo detectado. Se for detectada uma mudança na pressão do ar, a sirene emite 5 bipes. Finalmente, se for detectado consumo de corrente, a sirene emite 7 bipes.



Quando o alarme é ativado: se a porta, uma janela ou o porta-malas for aberto OU se uma das vibrações/choques for realizada, o alarme é acionado e a sirene soa 3 vezes por 30 segundos. Quando a sirene soar, pressione  uma vez para pará-la (o alarme permanece ativo). Pressione novamente  para desativar completamente o sistema.

**Observação:** Certifique-se de que todas as aberturas do veículo (portas, porta-malas, janelas) estejam fechadas ao definir o alarme.

## 3. Pesquisa de veículos e modo de pânico

Quando o alarme estiver ativado, pressione  e segure o botão por 3 segundos para ativar esta função". A sirene soará então por 30 segundos.

## 4. Detecção de choque e consumo de corrente

Dentro de 8 segundos após a ativação do alarme, pressione  e  simultaneamente. A sirene soará 7 vezes para indicar a entrada no modo de configuração. Em seguida, pressione  uma vez. A sirene soará então um certo número de vezes. O número de bipes indica o modo de detecção escolhido. Existem 4 modos diferentes:

- **Modo 1 (= 1 bíp):** Detecção de choque LIGADA
- **Modo 2 (= 2 bipes):** Detecção de consumo de corrente LIGADA
- **Modo 3 (= 3 bipes):** Detecção de choque + Detecção de consumo de corrente LIGADA
- **Modo 4 (= 4 bipes):** Detecção de Choque + Detecção de Consumo de Corrente DESLIGADA

Após escolher o modo desejado, pressione  uma vez para confirmar sua escolha e sair do menu de configurações.

**Observação:** Por padrão, o alarme está definido para o **Modo 1**



Ao selecionar o modo desejado, não pressione nenhum botão por 20 segundos. O sistema sairá do modo de configuração e um bipe longo soará 1 vez para retornar ao modo de alarme, salvando automaticamente o modo escolhido.

### 5. Ajuste de sensibilidade do sensor de choque

Esta função pode ser útil quando o sensor de choque está ativado.

- Dentro de 8 segundos após a desativação do alarme, pressione simultaneamente e 1 vez. A sirene soará 5 vezes para indicar que você está entrando na configuração de sensibilidade do sensor de choque.
- Pressione para ajustar a sensibilidade. A sirene toca tantas vezes quanto o nível selecionado (por exemplo: 1 bip = nível 1 ativado, 2 bipes = nível 2 ativado, etc.)

**Observação:** Existem 8 níveis diferentes. Pressionar = Nível 1. Quando o nível 8 for atingido, pressionar novamente retornará ao nível 1.

- Após escolher o nível de sensibilidade desejado, pressione uma vez para validar sua escolha e sair do menu ao mesmo tempo.

**Observação:** Por padrão, a sensibilidade é definida como nível 2.

**/!\ Ao ajustar o nível de sensibilidade do sensor de choque, não pressione nenhum botão no controle remoto por 20 segundos. O sistema sairá do modo de configuração e um bipe longo soará 1 vez para retornar ao modo de alarme, armazenando automaticamente o nível escolhido na memória.**

# DADOS TÉCNICOS



## UNIDADE DE CONTROLE-SIRENA

- Fonte de alimentação: 9V-15V
- Consumo em operação: 630 mA
- Consumo em standby: 30 mA
- Nível de som: > 116 dB
- Sensibilidade RF: -73 dBm
- Temperatura de operação: -20°C / +80°C
- Corrente (no acionamento): 1,4A

## CONTROLE REMOTO DE 2 BOTÕES

- Fonte de alimentação: 3V (2 x bateria CR2032)
- Consumo em repouso: < 5 uA

- Consumo em operação: < 5 mA
- Frequência de operação: 433,92 MHz  $\pm$  0,5 MHz
- Alcance em campo livre: 400 m (transmissão) 600 m (recepção)

## CONTROLE REMOTO DE 4 BOTÕES

- Fonte de alimentação: 1,5V (1 x bateria AAA)
- Consumo na transmissão: 150 mA
- Consumo na recepção: 50 mA
- Frequência de operação: 785 MHz  $\pm$  0,05 MHz
- Alcance em campo livre: 400 m (transmissão) 600 m (recepção)

# DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O equipamento de rádio do tipo alarme universal está em conformidade com a diretiva RED (2014/53/EU).  
O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em nosso site [www.beeper.fr](http://www.beeper.fr)

# ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

Seu kit Beeper XRAY tem garantia de 3 anos (excluindo a bateria do sensor infrassônico, garantia de 1 ano).

No caso de um problema encontrado durante o período de garantia, consulte as condições de garantia e serviço pós-venda disponíveis em nosso site. [www.beeper.fr](http://www.beeper.fr).

Para qualquer assistência de instalação ou solicitação técnica, você pode entrar em contato com nossos técnicos por e-mail em [technique@beeper.fr](mailto:technique@beeper.fr)



## Découvrez toute la gamme XRAY



XR2



XR5



XR10

Plus d'infos, plus de produits

*More info, more products*

[www.beeper.fr](http://www.beeper.fr)

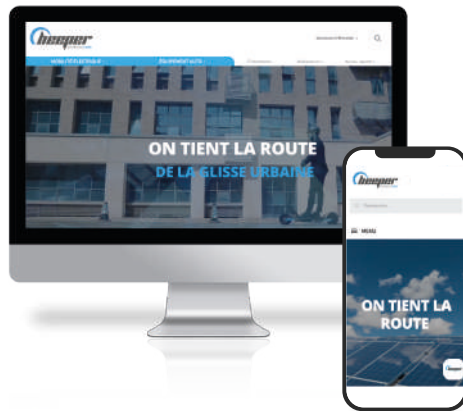




Plus d'infos, plus de produits

*More info, more products*

[www.beeper.fr](http://www.beeper.fr)



©IXIT BEEPER 2022. La reproduction des données, informations, descriptions, photos de ce document est soumise à l'autorisation préalable d'IXIT BEEPER. Toutes les informations indiquées dans ce manuel sont indicatives et n'ont pas de caractère contractuel et sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Ces données sont sous réserves de vérification de la compatibilité avec votre véhicule à faire par vos soins. IXIT BEEPER se dégage de toute responsabilité en cas de dégradation d'un véhicule suite à l'installation de ce produit.

©IXIT Beeper 2022. The reproduction of data, information, descriptions, photos of this document is subject to prior authorization IXIT Beeper. All information in this manual are indicative and not of a contractual nature and are subject to change without notice. These datas are in reserve of prior check of compatibility with your vehicle to do by yourself. IXIT Beeper disclaims any liability for damage to a vehicle after the installation of this product.

**IXIT BEEPER**

228 rue de l'Ancienne Distillerie

Parc des Grillons

69400 Gleizé

FRANCE

[contact@beeper.fr](mailto:contact@beeper.fr)

[www.beeper.fr](http://www.beeper.fr)